MEANINGS

OF

ALL THE WORDS AND PHRASES

OCCURRING IN

MACMILLAN'S NEW PRIMER

PART II.

KARSANDAS NARANDAS & SONS

Book-sellers & Publishres.

Nanavat, SURAT

1927.

Price 6 Annas.

My Father.

મારા પિતા.

Who (હુ) કોણ.
Works (ઉવર્કસ) કામ કરે છે.
Hard (હાર્ડ) સખતરીતે.
For (ફૉર) માટે.
Me (મી) મને.
For me=મારે માટે.
Who works hard for me (હુ ઉવર્કસ હાડ ફૉર મી) મ્હારે માટે કોણ સખત કામ કરે છે.
Takes (ટેઇકસ) લે છે.
Care (કેઅર) સંભાળ.
Of me (ઑાફ મી) મારી.
My (માઇ) મારો.
Best (બેસ્ટ) સૌથી સરસ; ઉત્તમ.
Friend (ફ્રેન્ડ) મિત્ર, સાથી, દોસ્તદાર.
Father (ફાધર) બાપ, પિતાજી.
I (આઇ) હું.
Love (લવ) ચાહું છું.
My father loves me (માઇ ફાધર લવ્ઝ મી) મ્હારો બાપ મને ચાહે છે.

2 Mother at Home મા ઘેર.

Mother (મધર) મા.
Home (હોમ) ઘેર.
Father (ફાધર) પિતાજી.
Has gone (હૅઝ ગોન) ગયા છે.
Work (ઉવર્ક) કામ.
To his work=પોતાના કામે.
Two (ટુ) બે.
Boys (બૉાયસ) છોકરાઓ.
Have gone (હેવગોન) ગયા છે.
School (સ્કુલ) નિશાળ.
To school=નિશાળે.
Three (થ્રી) ત્રણ.
Little (લિટલ) ન્હાની.
Girls (ગર્લ્ઝ) છોકરીઓ.
Are (આર) છે.
Are at home=ઘેર છે.
Too (ટૂ) પણ; વળી.
They (ધે) તેઓ.
Here are=આ રહ્યા.
Picture (પિક્ચર) ચિત્ર.
What (ઉવૉટ) શું.
Are doing (ડુઇંગ) કરે છે.

Is teaching (ટીચિંગ) શીખવે છે.

Mother is teaching her little girls to write=મા તેણીની નાની છોડીઓને લખતાં શીખવે છે.

To write (રાઇટ) લખતાં.

All (ઑાલ) સઘળા.

Are sitting (સિટિંગ) બેઠા છે.

On (ઑાન) ઉપર.

Mat (મૅટ) સાદડી.

One (વન) એક.

Is putting (પુટિંગ) ચોરવે છે.

String (સ્ટ્રિંગ) દોરી.

Other (અધર) બીજી.

The other two girls=બીજી બે છોકરીઓ.

Are writing (રાઇટિંગ) લખે છે.

Books (બુક્સ) ચોપડીઓ.

Is holding (હોલ્ડિંગ) પકડ્યો છે; રાખ્યો છે.

Fan (ફૅન) પંખો.

Her (હર) પોતાના.

Hand (હૅન્ડ) હાથ.

In her hand=પોતાના હાથમાં.

She has=તેણીને છે.

Necklace (નેકલેઇસ) માળા.

Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.

Neck (નેક) ગરદન.

Ear-rings (ઇઅર રિન્ગ્ઝ) એરીંગ; કાનની કડી.

Ears (ઇઅર્સ) કાન.

Have (હેવ)-ને છે.

3 Baby.

(બેબિ) બાળક.

See (સી) જોઉં છું.

Baby (બેબિ) બાળક.

Child (ચાઇલ્ડ) છોકરૂં; બાળક.

Where (હ્વેહર) ક્યાં.

Where is the baby (હ્વેહર ઇઝ ધી બેબિ) તે બાળક ક્યાં છે?

There (ધેઅર) ત્યાં.

She (શી) તે.

There she is=તે પેલી રહી; તે ત્યાં છે.

Is sitting (સિટિંગ) બેઠું છે.

Table (ટેબલ) મેજ.

Can see=જોઇ શકું છું.

Large (લાર્જ) મ્હોટો.
Fan (ફૅન) પંખો.
Behind (બિહાઇન્ડ) પાછળ.
Close (ક્લોઝ) પાસે; નજદીક.
Close to it=તેની નજદીક.
In front of (ઇન ફ્રન્ટ ઑફ) —ની આગળ; અગાડી.
What (ઉવૅાટ) શું.
Is doing (ડુઇંગ) કરે છે.
Is looking (લુકિંગ) જુએ છે.
You (યુ) તમારી.
Will fall (ફૉલ) પડી જશે.
Will not fall=પડી જશે નહીં.
Off (ઑફ) પરથી.
Oh no (ઓહ નો) અરે નહીં.
Safe (સેઇફ) સહીસલામત.
May give (મે ગિવ) આપું.
Her (હર) તેણીને.
Cup (કપ) પ્યાલું.
Milk (મિલ્ક) દુધ.
Yes (યેસ) હા.
May have (મે હેવ) આપો.
Can see જોઇ શકું છું.
Something (સમથિંગ) કંઈ.
Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.
Neck (નેક) ગરદન.

It (ઇટ) તે.
What is it (વૅાટ ઇઝ ઇટ) તે શું છે.
That (ધૅટ) તે.
Necklace (નેકલેસ) માળા.
Has (હૅઝ)=ને છે; પાસે છે.
Bangles (બૅન્ગલ્ઝ) બંગડી.
Each (ઇચ) દરેક.
Wrist (રિસ્ટ) કાંડું.
And (ઍન્ડ) અને.
An (ઍન) એક.
Anklet (ઍન્કલેટ) કલ્લાં; લંગર.
Ankle (ઍન્કલ) ઘુંટી.
How (હાઉ) કેટલા.
Small (સ્મૅાલ) નાના.
Hands (હૅન્ડઝ) હાથ.
Is holding (હોલ્ડિંગ) પકડે છે.
Left (લેફ્ટ) ડાબા.
Some (સમ) કેટલાક.
Flowers (ફ્લાવર્સ) ફુલ.
More (મોર) વધારે.
Close to her તેણી પાસે.
Nothing (નથિંગ) કંઈ નહિ.
Right (રાઇટ) જમણો.
No (નો) ના.
Is not holding=પકડી નથી.

Any–thing (ઍનિથિંગ) કંઇ ચીજ.
Tell (ટેલ) કહેા.
Name (નેઇમ) નામ.
Tell me her name=તેનું નામ મને કહેા.
Radha (રાધા) રાધા.
But (બટ) પણ.
Call (કૉલ) કહીએ છીએ.
We call her baby=અમે સઘળા તેને એબી નામથી બોલાવીએ છીએ.
Can (કૅન) શકતું.
Walk (ઉવૉક) ચાલવું.
Can walk=ચાલી શકશે.
Yes (યેસ) હા.
A little (લિટલ) જરા; થોડુંક.
Can not walk=ચાલી શકશે નહીં.
Far (ફાર) દુર.
Holds (હોલ્ડઝ) પકડી રાખે છે.
When (ઉવ્હેન) જ્યારે.
Talk (ટૉક) વાત કરવી.
Can talk=વાત કરી શકશે.
Much (મચ) ઘણું.
Yet (યેટ) હજી સુધી.
She will soon get big=તે થેાડા વખતમાં મોટી થશે.
Then (ધેન) ત્યારે; ત્યાર પછી.
(Will) talk=વાત કરશે.
(Will) run (ઉવિલ રન) દોડશે.
What (ઉવૉટ) કેવા.
Shape (શેઇપ) આકાર.
Round (રાઉન્ડ) ગેાળ.
It has (ઇટ હૅઝ) તેને છે.
Long (લૉન્ગ) લાંબેા.
Handle (હૅન્ડલ) હાથેા.
Be (બી) થાઓ.
Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ.
Little (લિટલ) નાનાં.
Speak (સ્પીક) બોલેા.
Gently (જેન્ટલિ) ધીમેથી; નમ્રતાથી.
Speak gently to her (સ્પીક જેન્ટલિ ટુ હર) તેની સાથે નમ્રતાથી બોલેા.

4 The New Kite.

(ન્યુ કાઇટ) નવેા કનકવેા.
New (ન્યુ) નવેા.
Kite (કાઇટ) કનકવેા.
Kesu (કેસુ) છોકરાનું નામ છે.
Come (કમ) આવ; ચાલ.
Vithoo (વિથુ) છોકરાનું નામ છે.

Let (લેટ) દો.
Us (અસ) અમને.
To go (ગો) જવા.
Home (હોમ) ઘેર.
Let us go home=ચાલો આપણે ઘેર જઈએ (અમને ઘેર જવા દો).
Will be (ઉવિલ) થશે.
Soon (સૂન) જલદીથી; થોડી-વારમાં.
Dark (ડાર્ક) અંધારૂં.
Want (ઉવૉન્ટ) જોઇએ.
To get (ગેટ) જવું; પ્હોંચવું.
I want to get home soon=મારે જલદીથી ઘેર જવું જોઈએ.
Very well (વેરિ ઉવેલ) ઘણું સારૂં.
Will come (ઉવિલ કામ) આવીશ.
With (ઉવિથ) જોડે; સાથે.
What (ઉવૉટ) શું.
Will do=કરશો.
What will you do at home? ઘેર તમે શું કરશો.
Want (ઉવૉન્ટ) માગું છું.
To fly (ફ્લાઇ) ચગાવવો.

Gave (ગેઇવ) આપ્યો.
Never (નેવર) કદી નહીં.
Saw (સૉ) જોયો.
I never saw it=મેં તે કદી જોયો નથી.
Brother (બ્રધર) ભાઈ.
To me (ટુ મી) મને.
Made (મેઇડ) બનાવ્યો.
Yesterday (યસ્ટરડે) ગઈ કાલે.
Good (ગુડ) સારા.
Paper (પેપર) કાગળ.
Very (વેરિ) ઘણું.
Nice (નાઇસ) સુંદર.
It has (ઇટિ હૅઝ) તેને છે.
Fine (ફાઇન) સુંદર.
Tail (ટેઇલ) પૂંછડી.
String (સ્ટ્રિંગ) દોરી.
Have you? શું તમારી પાસેછે.
I have=મારી પાસે છે.
Big (બિગ) મ્હોટો.
Ball (બૉલ) દડો.
Good (ગુડ) સારી.
Strong (સ્ટ્રૉન્ગ) મજબુત.
Will break=તુટશે.
Will not break=તુટશે નહીં.
Can fly=ચગી શકશે.

Very high=ઘણું ઉંચે.
Make it fly=ચગાવીશ.
Over (ઓવર) ઉપર થઇને.
River (રિવર) નદી.
I will make it fly over the river=હું તેને નદી ઉપર ઉડાડીશ.
Will stand (સ્ટૅન્ડ)ઉભો રહીશ.
Behind (બીહાઇન્ડ) પાછળ.
At you (ઍટ યુ) તમારી તરફ.

5 THE MANGO.

(મૅન્ગો) કેરી.

Here (હીઅર) અહીંઆ.
Are (આર) છે.
Here are=આ રહી.
Three (થ્રી) ત્રણ.
Nice (નાઇસ) સુંદર.
Mangoes (મૅન્ગોઝ) કેરીઓ.
These (ધીસ) આ This નું બહુવચન.
Ripe (રાઇપ) પાકેલી; પાકી.
Are these mongoes ripe (આર ધીસ મૅન્ગોઝ રાઇપ) શું આ કેરીઓ પાકી છે?

Quit (ક્વાઇટ) છેક, તદ્દન.
Full of (ફુલ ઑફ) ભરેલી.
Sweet (સ્વીટ) મીઠા.
Juice (જ્યુસ) રસ.
How (હાઉ) કેવી રીતે.
Know (નો) જાણવું.
Do you know=તમે જાણો છો.
Look (લૂક) દેખાય છે.
They look ripe=તે પાકી લાગે છે.
Feel (ફીલ) લાગે છે.
They feel ripe=તે પાકી લાગે છે.
Smell (સ્મેલ) વાસ આપે છે.
Do smell=વાસ આપે છે.
Very nice=ઘણી સુંદર.
Must be (મસ્ટ બી) હોવી જોઇએ.
How many (હાઉ મૅની) કેટલાં બધાં.
Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડાં.
Can you see=તમે જોઇ શકો છો.
Brother (બ્રધર) ભાઇ.
Each (ઇચ) દરેક.
Stalk (સ્ટોક) ડાખળી.
There are=છે.

Only (ઓન્લિ) માત્ર.
Leaf (લીફ) પાંદડું.
One stalk has no leaf= એક ડાખળીને પાંદડું નથી.
Why (ઉવાહય) શા વાસ્તે.
Has fallen off (ફૉલન) ખરી પડયું છે.
May eat (ઇટ) ખાઉં.
If you like=જો તમાજી મરજી હોય તો; જો તમને ભાવે તો.
Come (કમ) આવે.
Sit down=નિચે બેસો.
Does taste=સ્વાદ આવે છે.
Nice (નાઇસ) સરસ.
Tastes (ટેઇસ્ટસ) સ્વાદ આવે છે.
Thank (થૅન્ક) આભાર માનવો.
I thank you=તમારો આભાર માનું છું.
Like (લાઇક) ગમે છે.
Where (ઉવેહર) કયાંથી.
Did get=મળી.
Picked off (પિકડ ઑાફ) ઉંચકી લીધી, તોડી લીધી.
Tree (ટ્રી) ઝાડ.
Our (અવર) આપણી.
Garden (ગાર્ડન) વાડી.

Any (ઍની) કાંઈ.
More (મોર) વધારે.
Other (અધર) બીજી.
On the tree=ઝાડ ઉપરથી.
Green (ગ્રીન) લીલી.
Will not be ripe = પાકશે નહીં.
For some time = કેટલોક વખત સુધી.
They are not=તેઓ નથી.
Fit (ફિટ) લાયક.
To eat (ઇટ) ખાવા.
They are not fit to eat =તે ખાવા લાયક નથી.
Must pick=ઉંચકવી જોઇએ.
Must not pick = ઉંચકવી જોઇએ નહીં.
Yet (યેટ) હજી સુધી.
Do not eat=ખાતા ના.
If (ઇફ) જો.
You eat=તમે ખાશો.
You will get ill = તમે માંદા પડશો.
Ill (ઇલ) માંદા.
Die (ડાઇ) મરી જવું.
You may die=તમે મરી જશો.

6 The Knife.

(નાઇફ) ચપ્પુ.

This (ધિસ) આ.
Little (લિટલ) નાનો.
Knife (નાઇફ) ચપ્પુ.
What (ઉવૉટ) કેવો.
Nice (નાઇસ) સુંદર.
What a nice knife (ઉવૉટ એ નાઇસ નાઇફ) કેવો સુંદર ચપ્પુ.
Cut (કટ) કાપવું.
Can cut=કાપી શકે.
Gopu (ગોપુ) છોકરાનું નામ છે.
Oh yes (ઓહ યેસ) અરે હા.
Paper (પેપર) કાગળ.
Can mend (મૅન્ડ) ઘડી શકે છે.
Pencil (પેન્સિલ) સીસાપેન.
Hard (હાર્ડ) સખત; કઠણ.
It has=તેને છે.
Handle (હૅન્ડલ) હાથો.
Three (થ્રી) ત્રણ.
Sharp (શાર્પ) તીક્ષણ; ધારવાળા.
Blades (બ્લેઇડસ) પાનાં; ધાર.
Open (ઓપન) ઉઘાડો.
Shut (શટ) બંધ કરવું.
If you shut = જો તમે બંધ કરો તો.
Can not see=જોઇ શકશો નહીં.
What (ઉવૉટ) કઇ.
Sort (સૉર્ટ) જાત.
What sort of handle has it? તેને કઇ જાતનો હાથો છે.
Bone (બોન) હાડકું.
Bone handle=હાડકાનો હાથો.
The blades are steel blades=ધાર પોલાદની છે.
Steel (સ્ટીલ) પોલાદ.
Name (નેમ) નામ.
Teel me the name = મને નામ કહો.
Pen (પેન) કલમ.
Often (ઓફન) વારંવાર.
It can cut = તે કાપી શકે; એટલે ઘડી શકે.
Call (કૉલ) કહીએ છીએ.
Pen knife (પેન નાઇફ) ચપ્પુ.
Steel pen (સ્ટીલ પેન) સ્ટીલ પેન; ટાંક.
Quill (ક્વિલ) લખવાનું પીછું.
Quill pen (ક્વિલ પેન) પીછાની કલમ.
Can not cut=ઘડી શકશે નહીં.
Steel (સ્ટીલ) ટાંક.
Very hard (વેરી હાર્ડ) ઘણું સખત.

Soft (સૉફ્ટ) નરમ.
Please (પ્લીઝ) મહેરબાની કરીને.
Please give me=મહેરબાની કરીને મને આપો.
Will give (ગિવ) આ આપશો.
Can not give=આપીશ નહીં.
Want (વૉન્ટ) જોઇએ છે.
Myself (માઇસેલ્ફ) મારે પોતાને.
Ask (આસ્ક) માંગો, પુછો.
Your (યોર) તમારા.
Father (ફાધર) બાપ.
To buy (બાય) ખરીદવાને.
Like (લાઇક) જેવું.
Like it=તેના જેવું.
Ask your father to buy you one like it=તેના જેવો એક ખરીદવાને તમારા બાપને પુછો.
Like (લાઇક) જેવી.
Where (વ્હેર) ક્યાંથી.
Did buy (ડિડબાઇ) ખરીદયો.
Bought (બૉટ) ખરીદયો.
Yesterday (યસ્ટરડે) ગઈ કાલે.
Shop (શૉપ) દુકાન.
In the shop=દુકાનેથી.
Did pay (ડિડ પે) કીંમત આપી.
Did he pay for it = તેનું તેને શું આપ્યું.

Paid (પેઇડ) કીંમત આપી; આપ્યા.
Eight (એઇટ) આઠ.
Annas (આનાઝ) આના.
Told (ટોલ્ડ) કહ્યું.
So (સો) એ પ્રમાણે.
Himself (હિમસેલ્ફ) પોતે.
Must go=જવું જોઇએ.
Home (હોમ) ઘેર.
Late (લેઇટ) મોડું.
Very late (વેરી લેઇટ) ઘણું મોડું.
To go to bed (ટુ ગો ટુ બેડ) સુઇ જવું.
I must go to bed = મારે સુઇ જવું જોઇએ.
Must learn (મસ્ત લર્ન) શીખવું જોઇએ.
To read (રીડ) વાંચતાં.
To write (રાઇટ) લખતાં.
Must not tell a lie=જુઠું બોલવું નહિ જોઇએ.
Must hurt (મસ્ત હર્ટ) ઇજા કરવી જોઇએ.
Must not hurt=ઇજા નહીં કરવી જોઇએ.

7. The Cow.

(કાઉ) ગાય.

Cow (કાઉ) ગાય.
Tell me=મને કહો.
Govind (ગોવિન્દ) છોકરાનું નામ છે.
Picture (પિક્ચર) ચિત્ર.
Can see=જોઈ શકું છું.
Calf (કાફ) વાછરડો.
Man (મૅન) માણસ.
Woman (વુમૅન) બાયડી.
Who (હૂ) કોણ.
What (હ્વૉટ) શું.
Is doing (ડુઇંગ) શું કરે છે.
Milkman (મિલ્કમૅન) દૂધવાળો.
His (હિઝ) તેની.
Is sitting (સિટિંગ) બેઠો છે.
Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.
Is milking (મિલ્કિન્ગ) દૂધ દોહે છે.
Right (રાઇટ) જમણા.
With his right hand = પોતાના જમણા હાથ વડે.
Left (લેફ્ટ) ડાબા.
Hand (હૅન્ડ) હાથ.
Is holding (હૉલ્ડિંગ) પકડી રાખે છે.
Pot (પૉટ) વાસણ.
Things (થિન્ગઝ) ચીજો.
Close to (ક્લોઝ ટુ) પાસે.
What are they=તે શું છે?
What are they for = તે શાને માટે છે?
There is (ધેર ઇઝ) છે.
Big (બિગ) મોટું.
Round (રાઉન્ડ) ગોળ.
Pot (પૉટ) વાસણ.
There is a big round pot (ધેર ઇઝ એ બિગ રાઉન્ડ પૉટ) એક મોટું ગોળ વાસણ છે.
Close to it=તેની પાસે.
There is (ધેર ઇઝ) છે.
Into a very large pot (વેરી લાર્જ પૉટ) એક ઘણા મ્હોટા વાસણમાં.
Full of (ફુલઑફ) થી ભરેલું.
It will get full of milk= તે દૂધથી ભરેલું.
Will pour (પોર) રેડશે.
Those (ધોઝ) પેલા.
Does come (ડઝ કમ) આવે છે.

Here (હિઅર) અહીંઆ.
Every (એવરિ) દર.
Morning (મોર્નિંગ) સવાર.
To milk (મિલ્ક) દોહવાને.
To sell (સેલ) વેચવાને.
House (હાઉસ) ઘેર.
From house to house=એક ઘેરથી બીજે ઘેર.
Is standing (સ્ટૅન્ડિંગ) ઉભીછે.
There (ધેર) ત્યાં.
Where from=ક્યાં સુધી.
Has come=આવી છે.
What does she want=તેને શું જોઇએ છે.
Has come=આવી છે.
Out of (આઉટ ઑફ) માંથી બ્હાર.
Out of the house=ઘરમાંથી બહાર.
Behind (બીહાઇન્ડ) પછવાડે.
To get=લેવાને.
Some (સમ) થોડું.
For himself=પોતાને માટે.
On the ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન ઉપરના.
That (ધૅટ) તે; પેલું.

Hers (હર્સ) તેણીનું.
Will fill (ફિલ) ભરશે.
Will take away=લઇ જશે; ઉપડી જશે.
Bangles (બૅન્ગલ્ઝ) બંગડીઓ.
Wrists (રિસ્ટસ) હાથના કાંડા.
Anklets (ઍન્કલેટસ) કલ્લાં.
Ankles (ઍન્કલ્ઝ) પગની ઘુંટી.
Nose-ring (નૉઝરિંગ) નાકની વાળી.
Nose (નૉઝ) નાક.
Ear rings (ઇયરરિંગ્ઝ) એરીંગ.
Ears (ઇયર્ઝ) કાન.
Is doing (ડુઇંગ) કરે છે.
Is eating (ઇટિંગ) ખાય છે.
Out of (આઉટ ઑફ) માંથી.
Basket (બાસ્કેટ) ટોપલી.
Is putting (પુટિંગ) ઘાલે છે; મુકે છે,
Head (હેડ) માથું.
Underneath (અન્ડરનીથ) નીચે.
Mother (મધર) મા.
Is trying (ટ્રઇંગ) કોશીષ કરે છે.
To get some milk=થોડુંક દુધ મેળવવાને.

For itself=પોતાની જાત માટે.
To drink (ડ્રિન્ક) પીવાને.
Will get (ગેટ) મળશે.
Will the calf get any milk (વિલ ધી કાફ ગેટ એનિ મિલ્ક) વાછરડાને કંઇ દુધ મળશે.
Has milked (હૅઝ મિલ્કડ) દુધ દોહી રહેશે.
Full of milk=દુધ ભરીને
Will get (ગેટ) દેશે.
To drink (ડ્રિન્ક) પીવું.
Some milk=થોડું દુધ.
Does eat=ખાય છે.
(Does) drink=પીએ છે.
Grass (ગ્રાસ) ઘાસ.
Bran (બ્રૅન) થુલું; કુશકી.
Beans (બીન્ઝ) શીંગ.
Straw (સ્ટ્રૉ) પરાળ.
Clear (ક્લીઅર) સ્વચ્છ.
Cold (કોલ્ડ) ઠંડું.
Water (ઉવૉટર) પાણી.
Why (ઉવ્હાય) શા માટે.
Did tie (ટાઇ) બાંધ્યા.
Hind (હાઇન્ડ) પાછલા.
Legs (લેગ્ઝ) પગ.
Tied (ટાઇડ) બાંધ્યા.
To-gether (ટુ ગેધર) સાથે.

To keep (કીપ) અટકાવવાને.
Kicking (કિકિંગ) લાત મારતા.
Kick (કિક) લાત મારવી.
If she kicks=જો તે લાત મારશે તો.
May upset (અપસેટ) ઉંધું વાળે.
(May) hurt (હર્ટ) ઇજા કરે.
How much=કેટલું.
Does give=આપે છે.
Four (ફોર) ચાર.
Seers (સેરઝ) શેર.
Every day=દરરોજ.
Morning (મોર્નિંગ) સહવારે.
Evening (ઇવિનિંગ) સાંજે.
Again (અગેન) ફરીથી.
Horns (હોર્નઝ) શીંગડા.
Do you not ? શું તમે જોતા નથી.
Are they=તેઓ છે.
Use (યુસ) ઉપયોગ.
I do not know=હું જાણતો નથી.
Of what use they are= તેઓ શા કામના છે.
Fight with (ફાઇટ) લડવાને.
Some one (સમવન) કોઇ.
May try (ટ્રાઇ) કોશેષ કરવી.

To hurt (હર્ટ) ઇજા કરવી.
Short (શોર્ટ) ટુંકી.
Can not run=દોડી શકે નહિ.
Very fast=ઘણી ઝડપથી.
Can keep=રાખી શકે.
Herself=પોતાની જાતને.
She can keep safe=સહી સલામત રહી શકે.
Those (ધોઝ) પેલાં.
Small (સ્મૅાલ) નાનાં.
Mine (માઇન) મારી.
Yours (યોર્સ) તમારી.
Nice (નાઇસ) સુંદર.
White (વ્હાઇટ) સફેદ.
Sweet (સ્વીટ) મીઠું.
Every one (એવ્રિ વન) દરેક જણ.
Likes (લાઇક્સ) ને ગમે છે. ચાહે છે.
To drink (ડ્રિન્ક) પીવાને.
We call (વી કૉલ) આપણે કહીએ છીએ.
Young (યંગ) નાની.
Takes care (ટેઇક્સ કેઅર) સંભાળ લે છે.

8 The Horse.

(હોર્સ) ઘોડો.

Here is=આ રહ્યો.
Horse (હોર્સ) ઘોડો.
Look at him તેની તરફ જુઓ.
He has=તેને છે.
Long (લૉન્ગ) લાંબો.
Legs (લેગ્ઝ) પગ.
Tail (ટેઇલ) પુંછડી.
Hair (હેઅર) વાળ.
Strong (સ્ટ્રૉન્ગ) જોરાવર; મજબુત.
Can run (કૅન રન) દોડી શકે છે.
Very fast (ફાસ્ટ) ઘણી ઝડપથી.
Can carry (કૅન કૅરી) લઇ જઇ શકે છે.
Back (બૅક) પીઠ.
Very far (ફાર) ઘણે દુર.
Neck (નેક) ગરદન.
Small (સ્મૅાલ) નાનું.
Head (હેડ) માથું.
Can hear (હિયર) સાંભળી શકે છે.
Very well=ઘણી સારી રીતે.
Is not=નથી.
Short (શોર્ટ) ટુંકા.

Like (લાઇક) માફક.
Like the cow=ગાય જેટલાં માફક.
Tall (ટૉલ) ઉંચો.
May ride (રાઇડ) સ્વારી કરૂં.
May get on=બેસો.
Back (બૅક) પીઠ.
Have a ride=સ્વારી કરો.
You may get on his back and have a ride= તમે તેની પીઠ ઉપર બેસો અને સ્વારી કરો.
I am holding (હોલ્ડિંગ) પકડી રાખું છું.
I am holding you on= હું તમને પકડી રાખું છું.
To be afraid (ટુ બી અફ્રેઇડ) બીહવું.
Don't be afraid બ્હીતા ના.
Hold (હોલ્ડ) પકડવું.
Tight (ટાઇટ) જોરથી; મજબુત.
Please hold me tight= મને મહેરબાની કરી મજબુત પકડી રાખજો.
Be afraid=નહિ બ્હીતા.
To run (રન) દોડવા.
May fall (ફૉલ) પડી જાઉં.
How fast=કેવી ઝડપથી.
Is walking(વૉકિંગ) ચાલે છે.
Fine (ફાઇન) સુંદર.
Black (બ્લૅક) કાળો.
Can run=દોડી શકશે.
Very fast ઘણી ઝડપથી.
Knows (નોઝ) ઓળખે છે.
Rider (રાઇડર) સ્વારી કરનાર. બેસનાર.
Get up (ગેટ અપ) ઉઠો.
Hold tight=મજબુત પકડો.
Walk fast=ઉતાવળા ચાલો.

9 The Chair.

(ચેઅર) ખુરશી.

Rama (રામા) છોકરાનું નામ છે.
Is not this=શું આ નથી.
Nice (નાઇસ) સુંદર.
Chair (ચેઅર) ખુરશી.
Whose (હુઝ) કોની.
Whose is it=તે કોની છે.
Govind (ગોવિંદ) છોકરાનું નામ છે.
This is=આ છે.
My (માઈ) મારી.
Sit (સિટ) બેસું છું.

Some (સમ) કેટલાં.
Men (મેન) માણુસો.
Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.
Wet (ઉવેટ) ભીની.
May be wet (મે બી ઉવેટ) ભીની હોય.
Get wet=ભીંજાવવું.
Do not get wet=સરદી લાગશે નહીં.
Sort (સૉર્ટ) જાત.
What sort of chair=કેઇ જાતની ખુરશી.
Cane (કેઇન) નેતર.
Cane chair (કેઇન ચેર) નેતરની ખુરશી.
Back (બૅક) પીઠ; પાછલા ભાગ.
In the back=પીઠ ઉપર.
Thin (થિન) પાતળા.
Bits (બિટસ) કકડા.
Legs (લેગ્ઝ) પાયા.
Thick (થિક) જાડી.
Thick bits of cane નેતરના જાડા કકડા.
Seat (સીટ) બેઠક.
Feels (ફીલ્ઝ) લાગે છે.
Soft (સૉફ્ટ) નરમ, પોંચી.
I have=મને થાય છે.
Pain (પેઇન) દરદ.

I have a pain in my back=મને મારી પીઠમાં દરદ થાય છે.
Sat (સૅટ) બેઠો.
At home (હોમ) ઘેર.
Got wet (ગૉટ ઉવેટ) ભીનાઈ ગયો.
Have you a chair=શું તમારી પાસે ખુરસી છે?
Will buy=ખરીદીશ.
Will cost=કીંમત બેસશે.
You must pay=તમારે આપવાં પડશે.
Rupees (રૂપીઝ) રૂપીઆ.
Good (ગુડ) સારી.
Wooden (ઉવુડન) લાકડાની.
Wood (ઉવુડ) લાકડું.
Feels (ફીલ્ઝ) લાગે છે.
Hard (હાર્ડ) સખત.
Stronger (સ્ટ્રૉન્ગર) વધારે મજબુત.
Than (ધૅન) કરતા.
Chairs have=ખુરશીઓને હોય છે.
Seats (સીટસ) બેઠક.
Leg (લેગ્સ) પાયા.
Arms (આર્મ્ઝ) હાથા.
Also (ઓલ્સો) વળી.

10 I Will.

Obey (ઓબે) તાબે થવું; માનવું.
Father (ફાધર) બાપ.
I will obey=હું તાબે થઇશ.
Mother (મધર) મા.
Love (લવ) ચાહવું.
Will love (લવ) ચાહશે.
Sister (સિસ્ટર) બેન.
Brother (બ્રધર) ભાઇ.
Will be=થઇશ.
Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ.
Every one=દરેક જણ.
Speak (સ્પીક) બોલવું.
Will speak=બોલીશ.
Softly (સોફ્ટલિ) ધીમેથી.
Gently (જેન્ટલિ) નરમાસથી.
Every (એવ્રિ) દરેક.
Body (બોડિ) સખસ.
To every body=દરેક જણ સાથે.
Pray (પ્રે) પ્રાર્થના કરવી.
Will pray=પ્રાર્થના કરીશ.
God (ગોડ) પરમેશ્વર.
Every=દરરોજ.
Will ask (આર', ...ગાશ.
To take care=સભાળ લેવાની.
Of me=મારી.
Will not tell a lie (ટેલ એ લાઇ) જુઠું બોલીશ નહીં.
Steal (સ્ટીલ) ચોરવું.
Will not steal=ચોરીશ નહીં.
Will not use (યુઝ) વાપરીશ નહીં.
Bad (બૅડ) ખરાબ.
Words (ઉવર્ડ્ઝ) શબ્દો.
Try (ટ્રાઇ) કોશિષ કરો.
Right (રાઇટ) ખરૂં.
To do right=ખરૂં કરવું.
True (ટ્રુ) ખરૂં; સાચું.
To be true=સાચા થવાની.
If you love=જો તમો ચાહશો તો.
Every one=દરેક જણ.

11 The Bullock Cart.

(બુલકકાર્ટ) બળદગાડી.

Boy (બોય) છોકરો.
Do you see=તમે જુઓ છો.
Sitting (સિટિંગ) બેઠેલો.
Cart (કાર્ટ) ગાડું.

Inside (ઇન સાઇડ) અંદરની બાજુએ.

Who is he=તે કોણ છે.

What (વૉટ) શું.

Is doing (ડુઇંગ) કરે છે.

There (ધેર) ત્યાં.

Cartman (કાર્ટમૅન) ગાડાવાળો; ગાડું હાંકનાર.

Turban (ટર્બન) પાઘડી.

He has a turban on his head=તેના માથા ઉપર પાઘડી છે.

This cart is his=આ તેનું ગાડું છે.

Bullock cart (બુલોક કાર્ટ) બેલગાડી.

Drives (ડ્રાઇવ્ઝ) હાંકે છે.

Bullock (બુલોક) બળદ.

How (હાઉ) કેમ, કેવી રીતે.

Does go=ચાલે છે.

Along (ઍલૉન્ગ) આગળ.

Pulls (પુલઝ) ખેંચે છે.

The cart has=ગાડાને છે.

Large (લાર્જ) મ્હોટા.

Round (રાઉન્ડ) ગોળ.

Wheels (વ્હીલ્સ) પૈડાં.

Each (ઇચ) દરેક.

Side (સાઇડ) બાજુ.

Wheels go round=પૈડાં ગોળ ફરે છે.

Along (ઍલૉન્ગ) પરથી.

Road (રોડ) રસ્તો.

And the cart runs along the road=અને ગાડું રસ્તા ઉપર થઇને દોડે છે—જાય છે.

Now (નાઉ) હમણાં.

Is standing (સ્ટૅન્ડિઅ) ઉભું છે.

Still (સ્ટિલ) સ્થિર.

Street (સ્ટ્રિટ) મહોલ્લો.

Some on (સમવન) કોઇ.

Lives (લિવ્ઝ) રહે છે.

Far away (ફાર અવે) ઘણે દૂર.

Friend (ફ્રેન્ડ) મિત્ર; ભાઇબંધ.

House (હાઉસ) ઘર.

Wanted (વૉન્ટેડ) ઇચ્છતો હતો; માંગતો હતો.

To see him=તેને મળવાને.

(To) talk (ટૉક) વાત કરવી.

Gave (ગેઇવ) આપ્યા.

To bring him here= અહિંયા તેને લાવવાને.
Talking (ટાકિંગ) વાત કરતાં.
Has done (ડન) પુરૂં કરી રહીશ.
Is waiting (ઉવેઇટિંગ) રાહ જુએ છે.
Out side (આઉટ સાઇડ) બ્હાર.
Top (ટૉપ) છાપરૂં; મથાળું.
Sticks (સ્ટક્સ) લાકડીઓ.
Cane (કેઇન) નેતર.
Use (યુસ) ઉપયોગ.
Of what use is=શા ખપનું છે.
Keeps off (કીપ્સ ઑફ) દૂર રાખે છે, અટકાવે છે.
Sun (સન) તડકો.
Rain (રેઇન) વરસાદ.
Get (ગેટ) દાખલ થવું.
Can not get inside= અંદર દાખલ થઇ શકતો નથી.
Cool (કુલ) ઠંડકવાળું.
Dry (ડ્રાઇ) સુકું.
Does drive (ડ્રાઇવ) હાંકે છે.
String (સ્ટ્રિંગ) દોરી.
Through (થ્રુ) માંથી.
Holds (હોલ્ડઝ) પકડે છે.
End (એન્ડ) છેડો
Stops (સ્ટોપ્ઝ) થોભે છે.
Whip (ઉવ્હિપ) ચાબકો.
Hand (હૅન્ડ) હાથ.
Will not go=ચાલે નહીં.
Bullock has=બળદને હોય છે.
Short (શૉર્ટ) ટુંકા.
Taller (ટૉલર) વધારે ઉંચા.
Than (ધૅન) કરતાં.
Hoof (હુફ) ખરી.
Piece (પીસ) કકડા; ભાગ.
Pieces (પીસિઝ) કકડા.
In two pieces=બે કકડાવાળી; બે ભાગવાળી.

12 Try to get it.

તે મેળવવાની કોશેષ કરો.

A little boy and his mother = એક નાનો છોકરો અને તેની મા.
Try (ટ્રાઇ) કોશેશ કરો.
Little (લિટલ) ન્હાનો.
Boy (બૅાય) છોકરો.
Mother (મધર) મા.
What (ઉવૉટ) શું.
Are holding up (હોલ્ડિંગ) ઉંચે પકડો છો.

This is (ધિસ ઇઝ) આ છે.
Bird (બર્ડ) પક્ષી.
Can it fly (કૅન ઇટ ફ્લાઇ) ઉડી શકશે.
Wooden (વુડન) લાકડાનું.
It can not fly=તે ઉડી શકશે નહીં.
Toy (ટૉય) રમકડું.
To play (પ્લે) રમવાને.
Give it to me=તે મને આપો.
Please (પ્લીઝ) મહેરબાની કરીને.
Put up your hand=તમારા હાથ ઉંચા કરો.
Reach (રીચ) પ્હોંચવું.
So high (હાઇ) એટલે ઉંચે.
Try to reach it=તેને પહોંચવાને પ્રયત્ન કર.
But (બટ) પણ.
Stand (સ્ટૅન્ડ) ઉભો થા.
Toes (ટોઝ) પગના આંગળા.
Let it down=તેને નીચે ઉતારો.
A little (લિટલ) જરા.

Now I have it=હવે તે મને મળ્યું.
I have it in my hand તે મારા હાથમાં આવ્યું.
I will not let it go= હું તેને જવા દઇશ નહીં.
Mine (માઇન) મારૂં.
yours (યોર્સ) તમારૂં.
Thank (થૅન્ક) ઉપકાર માનું છું.
Dear (ડિયર) વ્હાલી.
Loves (લવ્ઝ) ચાહે છે.
Son (સન) દીકરો; છોકરો.

13 The Cock.

મરઘો.

Cock (કૅક) મરઘો.
Fine (ફાઇન) સુંદર.
Bird (બર્ડ) પક્ષી.
How (હાઉ) કેવો.
Straight (સ્ટ્રેઇટ) સીધો; ઉભો.
Stands (સ્ટૅન્ડઝ) ઉભો રહે છે.
Look (લુક) જુઓ.
Tail (ટેઇલ) પૂંછડી.
What fine=કેવા સુંદર.
Feathers (ફેધર્સ) પીછાં.
White (વાઇટ) સફેદ.

Black (બ્લૅક) કાળાં.
Red (રેડ) રાતાં.
Yellow (યલો) પીળાં.
Head (હેડ) માથાં.
There is=છે.
Comb (કૅામ્બ) માજર; કલગી.
Wife (ૐવાઇફ) સ્ત્રી; બૈરી.
Children (ચિલડ્રન) છોકરાં.
Hen (હેન) મરઘી.
Lays (લેઝ) મુકે છે.
Eggs (એગ્ઝ) ઇંડાં.
To keep them warm= તેમને હુંફાળા—ગરમ રાખવાને.
Then (ધેન) ત્યાર પછી.
Crack (ક્રેક)—માં ફાટ પડે છે.
Chickens (ચિકન્ઝ) પીલા; મરઘીના બચ્ચાં.
Picture (પિક્ચર) છબી.
Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.
All round her=તેણીની આસપાસ બધે.
Is doing=કરે છે.
Can tell=કહી શકશો.
Is picking (પિકિંગ) વીણે છે; એકઠો કરે છે.
Food (ફુડ) ખોરાક.
Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.
Feeds (ફીડ્ઝ) ખવડાવે છે.
Their (ધેર) તેમની.
Are trying=કોશિષ કરે છે.
Pick up (પિક અપ) વીણે છે.
Like their mother= તેમની માની પેઠે.
Gets up=ઉઠે છે.
Early (અર્લિ) વ્હેલા.
Very early (અર્લિ) ઘણો વ્હેલો.
Morning (મોર્નિંગ) સ્હવાર.
Wakes (ઉવેઇક્ઝ) જાગે છે.
Just (જસ્ટ) બરાબર.
Before (બીફોર) આગમજ.
Day light (ડેલાઇટ) દીવસનું અજવાળું.
Begins (બીગિન્ઝ) શરૂ કરે છે.
To crow (ક્રો) કુકરેકુક કરવું.
Says (સેઇઝ) કહે છે.
Wake up (ઉવેઇક અપ) જાગો.
What (ઉવૉટ) શું.
Open (ઓપન) ઉઘાડો.
Door (ડોર) બારણું.
Eyes (આઇઝ) આંખો.

Rise (રાઇઝ) ઉઠો.
Light (લાઇટ) અજવાળું.
Is coming=આવે છે; પડે છે.
Day (ડે) દીવસ.
Get up=ઉઠો.
Sun rise (સનરાઇઝ) સૂર્યોદય.
Koo-Koo-roo-Koo (કુકુ=રૂકુ) કુકરેકુક.
Morn (મૉર્ન) સ્હવાર.
Ki-ki-ri-ki (કિકિરિકિ) કુકરેકુક.
Crows (ક્રોઝ) અવાજ કરે છે.
New (ન્યુ) નવું.
Light (લાઇટ) અજવાળું.
East (ઇસ્ટ) પૂર્વ.
Is born (બૉર્ન) જન્મ પામે છે.
Early (અર્લિ) વહેલા ઉઠનારા.
Begin (બીગિન) શરૂ કરે છે.
Singing (સિગિંગ) ગાવાનું.
Fresh (ફ્રેશ) નવું.
Is bringing (બ્રિગિંગ) લાવેછે.
Every morning (એવ્રિ-મૉર્નિંગ) દર સવાર.
Rises (રાઇઝિઝ) ઉગે છે.
Warm (ઉવૉર્મ) ગરમી આપતો.
Bright (બ્રાઇટ) પ્રકાશીત.
Evening (ઇવનિંગ) સાંજ.
Comes on=એસે છે; પડે છે.
Dark (ડાર્ક) અંધારૂં.
Cold (કૉલ્ડ) ઠંડી.
Moon (મૂન) ચંદ્રમા.
Stars (સ્ટાર્ઝ) તારા.
Arise (એરાઇઝ) ઉદય થાય છે.
Give light=અજવાળું આપે છે.
Day light=દિવસનું અજવાળું.
Dies (ડાઇઝ) જતું રહે છે.

14 The Mother and her son. (મધર ઍન્ડ હર સન)

મા અને તેનો દીકરો.

Mother (મધર) મા.
Her (હર) તેનો.
Son (સન) દીકરો.
Little (લિટલ) નાનો.
Can walk=ચાલી શકે.
Can not walk=ચાલી શકતો નથી.
Far (ફાર) દુર.
Gandoo (ગૅન્ડુ) છોકરાનું નામછે.
Young (યંગ) નાનો.
Very young=ઘણો નાનો.

So (સો) તેથી.
Is carrying (કેઋરિંગ) ઉંચકી લઈ જાય છે.
Tight (ટાઇટ) મજબુત.
How tight=કેવી મજબુત રીતે.
Is holding (હોલ્ડિંગ) પકડી રાખે છે.
Left (લેફ્ટ) ડાબા.
How tight he is holding her with his left hand=તે તેને પોતાના ડાબા હાથથી કેવા મજબુત રીતે પકડી રાખે છે.
Is doing (ડુઇંગ) કરે છે.
Right (રાઇટ) જમણો.
Hand (હૅન્ડ) હાથ.
Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.
Back (બૅક) પીઠ.
Loves (લવ્ઝ) ચાહે છે.
Has put=પ્હેરાવી છે.
Bangles (બૅન્ગલ્ઝ) બંગડી, કલ્લી.
Anklets (ઍન્કલેટ્ઝ) કલ્લાં.
Feet (ફીટ) પગ.
Cap (કૅપ) ટોપી.
Is going (ગોઇંગ) જાય છે.
Is carrivng=લઈ જાય છે.

Where is she going=તે ક્યાં જાય છે.
Side (સાઇડ) બાજુ.
On her right side=પોતાની જમણી બાજુએ.
Bazar (બઝાર) બજાર.
She is going to the bazar=તે બજારે જાય છે.
To buy (બાઇ) ખરીદવાને.
Rice (રાઇસ) ચોખા.
Will bring (બ્રિન્ગ) લાવશે.
Is taking (ટેકિંગ) લઈ જાય છે.
Basket (બાસ્કેટ) ટોપલી.
To hold rice=ચોખા ભરવાને.
Baby brother (બેબિબ્રધર) નાનો ભાઇ.
At home (હોમ) ઘેર.
Small (સ્મૉલ) નાના.
Very small=ઘણો નાનો.
So=તેથી.
Left (લેફ્ટ) રહેવા દીધા છે; મુકી આવી છે.
So his mother left him at home=તેથી મા તેને.

ઘેર મૂકી આવી છે.
Who (હુ) કોણ.
Takes care=સંભાળ લે છે.
When his mother is not at home=જ્યારે તેની મા ઘેર ન હોય ત્યારે.
Care (કેઅર) સંભાળ લે છે.
Takes care=સંભાળ લે છે.
Has left=મુકી આવી છે.
Toy (ટોય) રમકડું.
To play with (પ્લે) રમવાને.
He will play with it=તે વડે તે રમશે.
Loves (લવ્ઝ) ચાહે છે.
Very mnch (વેરિ મચ) ઘણું.
To drink (ડ્રિન્ક) પીવાને.
Taught (ટૉટ) શીખવ્યું.
To walk (વૉક) ચાલતાં.
To talk (ટૉક) વાત કરવી.
To help (હેલ્પ) મદદ કરવી.
Must love (મસ્ટ લવ) ચહાવું જોઇએ.
(Must) take care of=સંભાળ લેવી જોઇએ.

15. The Mill.
(મિલ ઘંટી)

Mill (મિલ) ઘંટી.
Narain (નારાયણ) છોકરાનું નામ છે.
What do you see=તમે શું જુઓ છો.
Picture (પિક્ચર) ચિત્ર.
Govind (ગોવિંદ) છોકરાનું નામ.
Women (વીમેન) બાયડીઓ.
Sitting (સિટિંગ) બેઠેલો.
Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.
Mat (મૅટ) સાદડી.
What (વૉટ) શું.
Are doing=કરે છે.
I do not know=હું જાણતો નથી.
Will tell (વિલ ટેલ) કહેશો.
Please (પ્લીઝ) મહેરબાની કરીને.
Please tell me=મહેરબાની કરી મને કહો.
Are grinding (ગ્રાઇન્ડિંગ) દળે છે.
Rice (રાઇસ) ચોખા.
What is a mill ?=ઘંટી એ શું છે.

Stones (સ્ટોન્ઝ) પત્થર.
Large (લાર્જ) મોટા.
Round (રાઉન્ડ) ગોળ.
Very (વેરી) ઘણાં.
Lower (લોઅર) નીચલા.
Does not move=ફરતો નથી.
Upper (અપર) ઉપલો.
Upper stone=ઉપરનો પત્થર.
Handle (હૅન્ડલ) હાથો.
It can go round and round=તે ગોળ ચક્કર ફરે છે.
Wooden (વુડન) લાકડાનો.
Are holding (હોલ્ડિંગ) પકડે છે.
(Are) pushing (પુશિંગ) ધકેલે છે; ફેરવે છે.
Round and round (રાઉન્ડ ઍન્ડ રાઉન્ડ) ગોળ ચક્કર.
There is (ધેર ઇઝ) છે.
Hole (હોલ) કાણું; બાકું.
Close to (ક્લોઝ ટુ) છેક પાસે.
What is this hole for=આ બાકું શાને માટે છે?
One of the women=બાયડીઓમાંની એક.

Fills (ફિલ્ઝ) ભરે છે.
Falls through=માંહે પડે છે.
Gets=જાય છે; આવે છે.
Between (બિટ્વીન) વચ્ચે.
Gets between the two stones=તે બે પત્થરની વચ્ચે આવે છે.
Powder (પાઉડર) આટો; લોટ.
Grind it into powder=તેનો દળાઇને લોટ બનાવે છે.
Is putting (પુટિંગ) મુકે છે.
Full (ફુલ) ભરેલી.
All (ઑલ) સઘળા.
Will grind (ગ્રાઉન્ડ) દળશે.
Will grind it into powder=નો આટો કરવામાં આવશે.
All the rice in the basket=ટોપલીમાંના બધા ચોખા.
Flour (ફ્લૅાર) લોટ.
We call this powder flour=આપણે આ ભુકાને લોટ કહીએ છીએ.
Close to=છેક પાસે.
Lower (લોઅર) નીચલી.
Mill stone (મિલ સ્ટોન) ઘંટીનો પત્થર.

Out of this flour=આ આટામાંથી.
Rice cakes=ચોખાની રોટલીઓ.
Will make=બનાવશે.
Do you like=તમને ગમે છે.
I do=મને ગમે છે.
Nice (નાઇસ) મજેની.
Often (ઑફ્‌ન) વારંવાર.
Eat (ઇટ) ખાઇએ છીએ.
Are not=નથી.
Cold (કોલ્ડ) ઠંડી.
They get cold=તેઓ ઠંડી પડી જાય છે.
I like=મને ગમે છે.
I like to eat them=મને ખાવી ગમે છે.
Quite (ક્વાઇટ) છેક.
Hot (હૉટ) ગરમ.
I do not like=મને ગમતી નથી.

16 Some nnmbers.

(સમ નમ્બર્ઝ)

કેટલાક આંક; સંખ્યા.

Some (સમ) થોડીક.
Numbers (નમ્બર્ઝ) સંખ્યા.
Learn (લર્ન) શીખવું.
Let us learn=અમને શીખવા દો; ચાલો આપણે શીખીએ.
How many=કેટલા.
Hands (હૅન્ડ્ઝ) હાથ.
Have you=તમને છે.
I have=મને છે.
Two (ટુ) બે.
Gopal (ગોપાલ) છોકરાનું નામ છે.
Hands (હૅન્ડ્ઝ) હાથ.
Right (રાઇટ) જમણો.
Left (લેફ્ટ) ડાબો.
Legs (લેગ્ઝ) પાયા; પગ.
Stool (સ્ટુલ) સ્ટુલ.
Picture (પિક્ચર) છબી.
Three (થ્રી) ત્રણ.
Fruit (ફ્રુટ) ફળ.
Are=છે.
Plate (પ્લેઇટ) રકાબી.
Count (કાઉન્ટ) ગણો.
Tell me=મને કહો.
Four (ફોર) ચાર.
Can count (કાઉન્ટ) ગણી શકું છું.
Fingers (ફિંગર્ઝ) આંગળાં.

On each hand=દરેક હાથે.
Five (ફાઇવ) પાંચ.
Each (ઇચ) દરેક.
Look (લુક) જુઓ.
Bee (બી) મધમાખ.
Has it?=તેને છે ?
Six (સિકસ) છ.
Books (બુકસ) ચોપડીઓ.
Seven (સેવન) સાત.
Spider (સ્પાઇડર) કરોળીઓ.
Eight (એઇટ) આઠ.
There are=છે.
Wooden (વુડન) લાકડાની.
Pins (પિન્સ) ખીલીઓ.
To play with (પ્લે) રમવાને.
Nine (નાઇન) નવ.
You have=તમને છે.
Both (બોથ) બન્ને.
On both hands=બન્ને હાથે.
Hold up (હોલ્ડ અપ) ઉંચા કરો.
Ten (ટેન) દસ.
Bees (બીઝ) મધમાખ.

17 Sisters (સિસ્ટર્સ) બ્હેનો.

Seeta (સીતા) છોકરીનું નામ છે.
Girl (ગર્લ) છોકરી, છોડી.
Old (ઓલ્ડ) ઉમર.
Ten years old=દશ વર્ષની ઉંમરની.
Hair (હેઅર) વાળ.
With dark hair=કાળા વાળવાળી.
Never (નેવર) નહીં.
Idle (આઇડલ) આળસુ.
She is never idle=તે કદી આળસુ નથી.
Likes (લાઇકિસ) ને ગમે છે.
Busy (બિઝિ) ઉદ્યોગી.
She likes to be busy= તેને કામ કરવું ગમે છે.
To help (હેલ્પ) મદદ કરવાને.
Morning (મૉર્નિંગ) સ્હવાર.
Got up (ગૉટ અપ) ઉઠી.
Very early (અર્લિ) ઘણી વ્હેલી,
When it was light (લાઇટ) જ્યારે અજવાળું થયું ત્યારે.
Swept (સ્વેપ્ટ) વાળ્યું; પુંજો કાઢયો.
Swept out the house= તેણીએ ઘરનો પુંજો કાઢયો.

Woke (ઉવેાક) જગાડી.
Elder (એલ્ડર) મ્હોટી.
Sister (સિસ્ટર) બ્હેન.
Wake up (ઉવેઈક) જાગેા.
Time (ટાઇમ) વખત.
To get up (ગેટ અપ) ઉઠવાને.
It is time to get up= ઉઠવાને વખત થયેા છે.
Let us go=ચાલેા આપણે જઇએ; હમને જવા દેા.
Get (ગેટ) લાવીએ.
Water (ઉવૉટર) પાણી.
Well (ઉવેલ) કુવેા.
Both (બેાથ) બને.
They both went=તેઓ બન્ને ગયા.
To the well=કુવે.
Are coming (આર કમિંગ) આવે છે.
Is carrying (કૅરિંગ) લઇ જાય છે.
Full of (ફુલ ઑાફ) ભરેલું.
One pot full of water પાણીથી ભરેલું એક વાસણ.
Head (હેડ) માથું.
Arm (આર્મ) હાથ.

Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.
Other (અધર) બીજા.
Took (ટુક) લીધી.
Basket (બાસ્કેટ) ટેાપલી.
While (ઉવ્હાઇલ) જ્યારે.
Was drawing (ડ્રાઇંગ) ખેંચતી હતી.
Was picking (પિકિંગ) વીણતી હતી.
Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડાં.
Sticks (સ્ટિક્સ) લાકડીઓ.
For fire (ફાયર) બળતણ માટે.
Is full of leaves=પાંદડાંથી ભરેલી.
When they get back =જ્યારે તેઓ પાછા જશે ત્યારે.
Will help=મદદ કરશે.
To clean (કલીન) માંજવા.
Cooking pots (કુકિંગ પૉટસ) રાંધવાના વાસણ.
To boil (બેાઇલ) ઉકાળવા.
Anything (એનિથિંગ) કાંઇ ચીજ.
Calls for Seeta=સીતાને બુમ પાડે છે-બેાલાવે છે.

She comes running=તેણી દોડતી આવે છે.
Most (મોસ્ટ) ઘણી.
Useful (યુસફુલ) ઉપયોગી.
Is never tired (ટાયર્ડ) કદી કંટાળતી નથી.
Helping (હેલ્પિંગ) મદદ કરવાને.
Book (બુક) ચોપડી.
Big (બિગ) મ્હોટી.
Bigger (બિગર) વધારે મ્હોટું.
Than (ધેન) કરતાં.
Biggest (બિગેસ્ટ) સહુથી મ્હોટું.
Bird (બર્ડ) પક્ષી.
Small (સ્મૉલ) નાનું.
Smaller (સ્મૉલર) વધારે નાનું.
Red (રેડ) રાતું.
Smallest (સ્મૉલેસ્ટ) સૌથી નાનું.
Good (ગુડ) સારૂં.
Better (બેટર) વધારે સારૂં.
Best (બેસ્ટ) સૌથી સારૂં.
Very big (બિગ) ઘણું મ્હોટું.
I am not=હું નથી.
Very old=ઘણો ઘરડો.
Will help (ઉવિલ હેલ્પ) =મદદ કરીશ.

18 The dog. (ડૉગ) કુતરો.
At night (નાઇટ) રાત્રે.
Dark (ડાર્ક) અંધારૂં.
Gets dark=અંધારૂં થાય છે.
Lock (લૉક) તાળું વાસું છું. તાળું મારૂં છું.
Door (ડોર) દરવાજો.
Do you lock your door =તમે પણ તમારા દરવાજાને તાળું વાસો છો.
Afraid (ઍફ્રેઇડ) બીધેલું.
Are you not afraid તમે બ્હીતા નથી,
Thieves (થિવ્ઝ) ચોરો.
May come=આવે.
In the dark=અંધારામાં
(May) steal (સ્ટીલ) ચોરી જાય.
Something (સમથિંગ) કંઇ ચીજ.
I have=મારે છે.
Good (ગુડ) ભલો.
Friend (ફ્રેન્ડ) મિત્ર.
Watches (ઉવૉચિઝ) તપાસે છે.
All night long આખી રાત.
Never (નેવર) કદી નહિ.

Sleep (સ્લીપ) ઉંઘવું.
Thieves are afraid of him=તેનાથી ચોર બીહે છે.
Standing (સ્ટૅન્ડિગ) ઉભેલો છે.
If he sees a thief=જો તે ચોરને જુએ છે તો.
Barks (બાર્કસ) ભસે છે.
Hears=સાંભળે છે.
When he hears a thief=જ્યારે તે ચોરને સાંભળે છે ત્યારે.
Bites (બાઇટસ) કરડે છે.
Will not bite=કરડશે નહીં.
Else (એલ્સ) બીજું.
Can carry=લઈ જઇ શકે છે.
Stick (સ્ટિક) લાકડી.
Mouth (માઉથ) મ્હોડું.

19 The Bird and its Nest.

(ધી બર્ડ ઍન્ડ ઇટસ નેસ્ટ)
પક્ષી અને તેનો માળો.

Bird (બર્ડ) પક્ષી.
Its (ઇટસ) તેનો.
Nest (નેસ્ટ) માળો.
Seeta (સીતા) છોકરીનું નામ છે.
Went (વેન્ટ) ગઇ.
Garden (ગાર્ડન) વાડી.
Morning (મૉર્નિંગ) સહવાર.
Looked (લુકડ) ઉંચે જોયું.
Tree (ટ્રી) ઝાડ.
Was not=નહોતું.
High tree (હાઈ ટ્રી) ઉંચુ ઝાડ.
Low (લો) નીચું.
There (ધેઅર) ત્યાં.
Saw (સૉ) જોયું.
Did not fly away=ઉડી ગયું નહીં.
Sat (સૅટ) બેઠું.
Quite (ક્વાઇટ) છેક.
Still (સ્ટિલ) શાંત.
Close up (ક્લોઝ) પાસે.
Talked (ટૉકડ) વાત કીધી.
This is=આ છે; નીચે પ્રમાણે છે.
Said (સેઇડ) કહ્યું.
Do you know=તમે જાણો છો.
Am doing=કરૂં છું.
I have=મને છે.
Wings (વિન્ગઝ) પાંખો.
Can fly (ફ્લાઇ) ઉડી શકું છું.
High (હાઇ) ઉંચે.
Air (એઅર) હવા.

To fall (ફૉલ) પડવું.
Do not fall=પડતો નથી.
Keep up=ટેકવી રાખે છે.
Can fly=ઉડી શકું છું.
Tree to tree (ટ્રી ટુ ટ્રી) એક ઝાડથી બીજે ઝાડ.
Can not do=કરી શકો નહીં.
Can walk (વૉક) ચાલી શકો.
Can run (રન) દોડી શકો.
Can jump (જમ્પ) કુદકો મારી શકો.
Can not fly=ઉડી શકો નહિ.
Would like (લાઇક) ગમે.
Like (લાઇક) માફક.
Have shut (શટ) બંધ કરી છે; બીડી છે.
Am sitting (સિટિન્ગ) બેઠું છે.
Branch (બ્રન્ચ) ડાળી.
Live (લિવ) રહો છો.
Nice (નાઇસ) સુંદર.
House (હાઉસ) ઘર.
Do you not—શું તમે રહેતા નથી.
Too (ટુ) પણ; વળી.
Warm (વૉર્મ) ગરમ; હુંફાળું.
Built (બિલ્ટ) બાંધ્યું.

Week (વીક) અઠવાડીઉં.
Here it is=આ રહ્યું.
Close (ક્લોઝ) પાસે; નજદીક.
Call (કૉલ) કહું છું.
Nest (નેસ્ટ) માળો.
Quite (ક્વાઇટ) છે; તદન
Safe (સેઇફ) સહીસલામત.
Will not fall=પડી જશે નહં
Out off (આઉટ ઑફ) માંથ
Build (બિલ્ડ) બાંધે છે.
Long (લૉન્ગ) લાંબા.
Grass (ગ્રાસ) ઘાસ.
Mine (માઇન) મારૂં.
Under (અંડર) નીચે.
Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડાં.
High up=છેક ઉંચે.
Are made=કરવામાં આવે
Sticks (સ્ટિક્સ) લાકડીઓ.
Inside (ઇનિ સાઇડ) અંદર બાજુએ.
Put (પુટ) મુકું છું.
Wool (વુલ) ઉન.
Dry (ડ્રાઇ) સુકું.
To keep (ટુ કીપ) રાખવાને
Warm (વૉર્મ) ગરમ; હુંફાળ
There are=છે.

Blue (બ્લુ) આસમાની.
Eggs (એગ્ઝ) ઈંડાં.
Laid (લેઇડ) મુકયાં.
There (ધેર) ત્યાં.
Yesterday (યસ્ટરડે) ગઈ કાલે.
Count (કાઉન્ટ) ગણો.
May look=જુઓ.
Must touch=અડકશો.
Must not touch=અડકશો નહીં.
Will come out = બ્હાર આવશે.
If you come=જો તમે આવો તો.
A few (ફ્યુ) થોડા.
Must sit=બેસવું જોઈએ.
If I do not sit=જો હું નહીં બેસું તો.
Will get cold=ઠંડી પડી જશે.

20. The Young Birds.

Young (યંગ) નાના.
Birds (બર્ડ્ઝ) પક્ષીઓ.
Afterwards (આફ્ટરવર્ડ્ઝ) પછી.
Went (વેન્ટ) ગઈ.
There (ધેર) ત્યાં.
Saw (સૉ) જોયાં.
What (વૉટ) જે; તે.
Said (સેડ) કહ્યું.
Good morning (ગુડમૉરનિંગ) સહવારની સલામ.
Again (અગેન) ફરીથી.
Have come=આવ્યા છો.
Very (વેરિ) ઘણી.
Glade (ગ્લૅડ) ખુશી.
Children (ચિલડ્રન) બચ્ચાં.
Love (લવ) ચાહું છું.
Very much (વેરિમચ) ઘણું.
If you like=જો તમારી મરજી હોય તો.
May go=જાઓ.
Near (નીઅર) પાસે.
Ago (ઍગો) અગાઉ.
Came (કેઇમ) આવ્યા.
Out off (આઉટ) માંથી.
That (ધૅટ) જે.
Shewed=બતાવ્યા.
Now (નાઉ) હમણાં.
Are opening (ઓપનિંગ) ઉઘાડે છે.
Mouths (માઉથ્ઝ) મ્હો.
Can hear=સાંભળી શકો છો.

Crying (ક્રાઇંગ) રડતા.
Want (ઉવૉન્ટ) માંગે છે.
Food (ફુડ) ખોરાક.
Hungry (હંગ્રી) ભુખ્યા.
Have brought (બ્રૉટ) લાવ્યો.
Just (જસ્ટ) હમણાં.
Worm (ઉવર્મ) કીડો.
Here it is=આ રહ્યો.
Beak (બીક) ચાંચ.
Another (અનધર) બીજા.
Like (લાઇક) માફક.
Has gone away=દુર ગયો છે.
More (મોર) વધારે.
If we feed=જો આપણે ખવાડીએ તો.
Well (ઉવેલ) સારી રીતે.
Bigger (બિગર) વધારે મોટા.
Every day=દરરોજ.
Month (મન્થ) મહીનો.
Strong (સ્ટ્રૉન્ગ) મજબુત.
Wings (ઉવિંગ્ઝ) પાંખો.
Will teach=શીખવીશ.
To fly=ઉડવું.
Themselves (ધેમસેલ્વ્ઝ) પોતાની મેળે.
Babies (બેબીઝ) બચ્ચાં.

Birdie.

Birdie (બર્ડી) બાળક.
At break of day (બ્રેક ઑફ ડે) મળસ્કે, પ્હો ફાટતાં.
Let me fly (ફ્લાઇ) મને ઉડવા દો.
Rest (રેસ્ટ) આરામ લે.
A little=જરા.
Longer (લૉન્ગર) વધારે વાર.
Till (ટિલ) જ્યાં સુધી.
Wings (ઉવિંગ્ઝ) પાંખ.
Stronger (સ્ટૉન્ગર) વધારે મજબુત.
So (સો) તેથી.
Flies away=ઉડી જાય છે.

21 The cat.

Look (લુક) જુઓ.
Here (હીઅર) અહીંઆ.
It has=તેને છે.
Short (શોર્ટ) ટુંકા.
Soft (સૉફ્ટ) નરમ, સુંવાળા.
Hair (હેર) વાળ.
Over (ઓવર) ની ઉપર.
Body (બૉડિ) શરીર.
Sharp (શાર્પ) તીક્ષણ.
Claws (ક્લૉઝ) ન્હોર.

End (એન્ડ) છેડો.
Paws (પૉઝ) પંજા.
Do not tease=ચીડાવતા નહિ.
Tease (ટીઝ) ચીડવવું.
May scratch (સ્કૅચ) ઉઝરડા કરે.
Quick (ક્વિક) ચંચળ.
Can catch (કૅચ) પકડી શકે છે.
Rats (રૅટ્ઝ) ઉંદર.
Mice (માઇસ) ઉંદરો.
Waits for them=તેઓની રાહ જુએ છે.
Night (નાઇટ) રાત્રે.
When (વ્હેન) જ્યારે.
Mouse (માઉસ) ઉંદર.
Comes out (કમ્સ આઉટ) બહાર આવે છે.
Hole (હોલ) દર.
Jumps up (જમ્પસ અપ) કુદકો મારે છે.
Catches (કૅચિઝ) પકડે છે.
Plays (પ્લેઝ) રમે છે.
At last (ઍટલાસ્ટ) આખરે.
Kills (કિલ્ઝ) મારી નાંખે છે.
Eats (ઇટ્ઝ) ખાય છે.
Drinks (ડ્રિન્કસ) પીએ છે.

Milk (મિલ્ક) દુધ.
Meat (મીટ) માંસ.
Bread (બ્રેડ) રોટલી.
Is fond (ઇઝ ફૉન્ડ) શોખીન હોય છે.
Fish (ફિશ) માછલી.
Loves (લવ્ઝ) ચાહે છે.
Little (લિટલ) ન્હાના.
Kittens (કિટન્સ) બચ્ચાં.
Licks (લિકસ) ચાટે છે.
All over=આખે શરીરે.
To make clean=સાફ કરવાને.
Brings (બ્રિન્ગસ) લાવી આપે છે.
Food (ફુડ) ખોરાક.
Teaches (ટીચીઝ) શીખવે છે.
Moves (મુવ્ઝ) હલાવે છે.
Tail (ટેઇલ) પૂંછડી.
Play (પ્લે) રમત.
About (ઍબાઉટ) આમતેમ.
Mother (મધર) મા.
Carries (કૅરિઝ) લઇ જાય છે.
Mouth (માઉથ) મ્હોડું.
Calls (કૉલ્સ) બોલાવે છે.
Mewing (મ્યુઇંગ) મીઆઉં કરીને.

Too (ટુ) પણ; વળી.
Dogs (ડૉગ્સ) કુતરાઓ.
Our (અવર) આપણા.
Friends (ફ્રેન્ડઝ) દોસ્તદારો.
Guard (ગાર્ડ) રક્ષણ કરે છે.
Houses (હાઉસિસ) ઘરો.
Should be kind=માયાળુ થવું જોઇએ.

22 Goats.

બકરા.

These (ધીસ) આ.
What (ઉવૉટ) કેવા.
Long (લૉન્ગ) લાંબા.
Ears (ઇઅર્સ) કાન.
They have=તેઓને હોય છે.
Horns (હોનર્સ) શીંગડાં.
Like (લાઇક) ની માફક.
Cow (કાઉ) ગાય.
Will butt (બટ) શીંગડાં ભરાવે.
Do not beat=મારો નહિ.
Give (ગિવ) આપે છે.
Sweet (સ્વીટ) મધુર; મીઠું.
Drink (ડ્રિન્ક) પીવાને.
Sweet and good to drink =પીવાને સારૂં ને મીઠું.
Much (મચ) ઘણું.
Why is this=આમ કેમ.
Smaller (સ્મૉલર) વધારે નાના.
Than (ધૅન) કરતાં.
Less (લેસ) વધારે ઓછું.
Better (બેટર) વધારે સારૂં.
The goat-man (ગૅાટ મૅન) બકરા રાખનાર.
Is sitting (સિટિંગ) બેઠો છે.
Between (બિટવીન) વચમાં.
Is going to milk them =તેઓને દોહવા જાય છે.
In front of (ઇન ફ્રન્ટ ઑફ) આગળ.
In front of him=તેની આગાડી.
Earthen (અર્થન) માટીનું.
Pot (પૉટ) વાસણ.

23 Sheep.

ઘેટું.

What (ઉવૉટ) શું.
Sheep (શીપ) ઘેટું.
Ram (રૅમ) ઘેટું (નર)

Male (મેઇલ) નર.
Fine (ફાઇન) સુંદર.
Are not=નથી.
Straight (સ્ટ્રેઇટ) સીધા.
Twisted (ટિવસ્ટેડ) આમળાં વળેલાં.
Gcats (ગોટસ) બકરાનાં.
Sheep has=ઘેટાંને છે.
Thick (થિક) ભરાઉ.
Wool (વુલ) ઉન.
Skin (સ્કિન) ચામડી.
Coat (કોટ) ડગલો.
Like a coat=ડગલા જેવું.
Keeps warm=ગરમ રાખે છે.
Cut off (કટ ઑાફ) કાપી લે છે.
Make into clothes=કપડાં બનાવે છે.
They make the cloth into warm clothes=તેઓ કાપડનાં ગરમ લુગડાં બનાવે છે.
Clothes (કલોધસ) લુગડાં.
Flocks (ફ્લૉકસ) ટોળાં,
Grass (ગ્રાસ) ઘાસ.
Shepherd (શેપર્ડ) ભરવાડ.
Drives (ડ્રાઇવ્ઝ) હાંકે છે.
Fields (ફિલ્ડઝ) ખેતરો.
Graze (ગ્રેઇઝ) ચરવાને.
Thicker (થિકર) વધારે જાડું.
Mild (માઇલ્ડ) નરમ.
Quiet (કવાએટ) શાંત.
Harm (હાર્મ) ઈજા.
To any one=કોઇને.

24 For you and for me =તમારે માટે અને મારે માટે.

Bright (બ્રાઇટ) ચકચકિત.
Sun (સન) સૂર્ય
Shines (શાઇન્સ) પ્રકાશે છે.
Deep blue (ડીપ બ્લુ) ઘેરા. આસમાની.
Pale (પેઇલ) ફીકકો.
Moon (મૂન) ચંદ્રમા.
Lights up (લાઇટસ અપ) પ્રકાશિત કરે છે.
Clouds (કલાઉડઝ) વાંદળાં.
Oh high=ઉંચે.
Twinkling (ટિવકલિંગ) પ્રકાશતા.
Stars (સ્ટાર્સ) તારાઓ.
Golden (ગોલ્ડન) સોનેરી.
Sinks down (સિંકસ ડાઉન) અસ્ત પામે છે.
West (ઉવેસ્ટ) પશ્ચિમ.
Bird (બર્ડ) પક્ષી.
Flies (ફ્લાઇઝ) ઉડે છે.

Home (હોમ) ઘેર.
Own (ઓન) પોતાના.
Nest (નેસ્ટ) માળો.
Sweetly (સ્વીટલિ) મધુરતાથી.
Sings (સિંગ્સ) ગાય છે.
Garden (ગાર્ડન) વાડીના.
Tree (ટ્રી) ઝાડ.
Songs (સૉંગ્ઝ) ગાયનો.
Busy (બિઝિ) ઉદ્યોગી.
Bees (બિઝ) મધમાખ.
Hum (હમ) ગણુગણુ કરે છે.
Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.
Flowers (ફ્લાવર્સ) ફૂલો.
Gay (ગે) આનંદી.
Open (ઓપન) ઉઘાડે છે.
Smile (સ્માઇલ) હસે છે.
Every day (એવરિડે) દરરોજ.
Scent (સેન્ટ) સુવાસિત કરે છે.
Air (એઅર) હવા
Bloom (બ્લુમ) ખીલે છે.
Great (ગ્રેટ) મોટો.
Things (થિંગ્સ) વસ્તુઓ.
Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ.
Loving (લવિંગ) ચાહનાર.
Has made=બનાવી છે.
High=ઉંચે.
His home in the sky=
આકાશમાંનું તેનું ઘર.

---

૧ મારા પિતા.

મારે વાસ્તે કોણ સખત કામ કરે છે? મારી સંભાળ કોણ લે છે?
મારો સૈાથી સરસ મિત્ર કોણ છે? મારા પિતા.
હું મારા બાપને ચાહું છું. મારો બાપ મને ચાહે છે.

૨ મા ઘેર.

પિતાજી પોતાને કામે ગયા છે. તે બે છોકરાઓ નિશાળે ગયા છે. ત્રણ ન્હાની છોકરીઓ ઘેર છે. મા પણ ઘેર છે. ચિત્રમાં તેઓ આ રહ્યા છે. તેઓ શું કરે છે? મા પોતાની ન્હાની છોકરીઓને લખતાં શીખવે છે તેઓ સઘળા એક સાદડી ઉપર બેઠાં છે. એક (છોકરી)

દોરીમાં ફુલ પોરવે છે. બીજી બે છોકરીઓ ચોપડીમાં લખે છે. માએ પોતાના હાથમાં પંખો પકડયો છે. તેના પોતાના ગળાની આસપાસ માળા છે. તેને તેના કાનમાં એરીંગ છે. છોકરીઓને પણ એરીંગ છે.

૩. બાળક.

મા—હું એક બાળકને જોઉં છું.

છોકરૂં—તે બાળક કયાં છે ?

મા—તે પેલું રહ્યું. તે મેજ ઉપર બેઠું છે. હું મ્હોટો પંખો જોઇ શકું છું.

છોકરો—તે પંખો કયાં છે ?

મા—તે પંખો તે બાળકની પાછળ છે. તે તેની નજદીક બેઠું છે. તે તેની આગળ બેઠું છે.

છોકરૂં—તે શું કરે છે.

મા—તે તમારી અને મારી સામું જુએ છે.

છોકરૂં—મેજ ઉપરથી શું તે નહીં પડી જશે.

મા—અરે ના ? તે પડી જશે નહીં. તે તે મેજ ઉપર સહીસલામત છે.

છોકરૂં—હું તેને દુધનો પ્યાલો આપું.

મા—હા, ભલે, તેને દુધનો પ્યાલો આપો.

છોકરૂં—હું તેની ગળાની આસપાસ કંઈ જોઇ શકું છું. તે શું છે !

મા—તે માળા છે. તેના દરેક કાંડા ઉપર એક બંગડી છે અને દરેક ઘુંટી ઉપર એક લંગર છે.

છોકરૂં—તેના હાથ કેવા ન્હાના છે ? તેણે પોતાના ડાબા હાથમાં શું પકડયું છે.

મા—તેણે પોતાના ડાબા હાથમાં કેટલાક ફુલ ઝાલ્યાં છે. તેની પાસે મેજ ઉપર થોડાં વધારે ફુલ હું જોઇ શકું છું.

છોકરૂં—હું તેના જમણા હાથમાં કાંઇ જોતો નથી.

મા—ના, તેના જમણા હાથમાં તેણે કાંઇ ઝાલ્યું નથી.

છોકરૂં–મને તેનું નામ કહો.

મા–તેનું નામ રાધા છે. પણ અમે સઘળા તેને બાળક કહીએ છીએ.

છોકરૂં–શું બળક ચાલી શકે છે ?

મા–હા, તે જરા ચાલી શકે છે. તે દુર જઈ શકતી નથી. તે મારો હાથ પકડે છે અને ચાલે છે.

છોકરૂં–તે બોલી શકે છે ?

મા–ના, તે હજુ સુધી બોલી શકતું નથી.
તે થોડા વખતમાં મ્હોટી થશે ત્યારે તે ચાલશે અને બોલશે અને દોડશે.

છોકરૂં–પંખાનો આકાર કેવો છે ?

મા–પંખો ગોળ છે. તેને લાંબો હાથો છે.
ન્હાના બાળક તરફ માયાળુ થાઓ. તેની સાથે ધીમેથી બોલો.

૪ નવો કનક્વો.

કેસુ–વિઠુ આવ. ચાલો આપણે ઘેર જઇએ થોડીવારમાં અંધારૂં થશે. મારે જલદી ઘેર જવું છે.

વિઠુ–ઘણું સારૂં, કેસુ, હું તારી સાથે આવીશ. તમે શું કરશો ?

કેસુ-હું મારા નવો પતંગ ઉડાવવા માગું છું.

વિઠુ–તમને પતંગ કોણે આપ્યો ? મેં તે કદી જોયો નથી.

કેસુ–મારા ભાઇએ તે મને આપ્યો. તેણે તે સુંદર બનાવ્યો. તેણે તે સારા કાગળનો બનાવ્યો તે ઘણો સુંદર પતંગ છે. તેને સુંદર પુછડી છે.

વિઠુ–તમારી પાસે કાંઇ દોરી છે ?

કેસુ–અરે હા; મારી પાસે દોરીનો મ્હોટો દડો છે તે સારી મજબુત દોરી છે. તે તૂટશે નહીં. મારો પતંગ ઘણો ઉંચે ચઢશે. હું તેને નદી ઉપર ચગાવીશ.

વિઠુ–હું પાછળ ઉભો રહીસ અને તમારી તરફ જોઇશ.

૫ કેરી.

છોકરો–અહીંઆ ત્રણ સુંદર કેરીઓ છે.

ભાઇ–શું આ કેરીઓ પાકી છે ?

છોકરો–હા, તે તદન પાકી છે અને મીઠા રસથી ભરેલી છે.

ભાઇ–તમે તે કેવી રીતે જાણો છો ?

છોકરો–તે પાકી દેખાય છે, તે પાકી લાગે છે, અને તે પાકેલા જેવી વાસ આપે છે.

ભાઇ–હા. તે ઘણી સુંદર વાસ આપે છે. તે પાકી હોવી જોઇએ.

છોકરો–તમે કેટલા પાંદડાં જોઇ શકો છો ?

ભાઈ–હું બે પાંદડાં જોઈ શકું છું. દરેક કેરીને ડાખળી છે. ત્રણ કેરીઓ છે અને ત્રણ ડાખળીઓ છે, પણ માત્ર બે પાંદડાં છે. એક ડાખળીના ઉપર પાંદડું નથી. શા વાસ્તે તેના ઉપર પાંદડું નથી ?

છોકરો–તે ડાખળી ઉપરનું એક પાંદડું ખરી પડયું છે.

ભાઇ–આ કેરીઓમાંની એક હું ખાઉં ?

છોકરો–હા, જો તમારી મરજી હોય તો એક ખાઓ. આવો અને અહીંઆ બેસો અને ખાઓ. શું તેનો સ્વાદ સારો છે ?

ભાઈ–હા, તમારો આભાર માનું છું; તે ઘણી સારી લાગે છે. મને આ કેરી ગમે છે, તમને તે કયાંથી મળી !

છોકરો–મેં તે આપણી વાડીમાં ઝાડ ઉપરથી ચુંટી લીધી.

ભાઈ–શું તે ઝાડ ઉપર બીજી વધારે પાકી કેરીઓ છે.

છોકરો–ના, તે ઝાડ ઉપર બીજી કેરીઓ લીલી છે. તે હજુ સુધી પાકી નથી. તે ખાવા લાયક નથી. આપણે તેઓને લઈ લેવી જોઇએ નહીં. લીલી કાચી કેરી ખાશો મા. જો તમે ખાશો તો માંદા પડશો. જો તમે માંદા પાડશો તો તમે મરી જશો.

૬ ચપ્પુ.

કેસુ–જો, આ મારો નાનો ચપ્પુ છે.

બાપુ–કેવો સુંદર ચપ્પુ ! શું તે કાપી શકે છે !

કેસુ—અરે હા! તે કેરી કાપી શકે છે. તે કાગળ કાપી શકે છે.

ગોપુ—શું એનાથી સીસાપેન ઘડી શકાય?

કેસુ—હા, સીસાપેન કઠણ છે. પણ મારો ચપ્પુ તેને કાપી શકે છે. તેને હાથો અને ત્રણ તીક્ષ્ણ પાનાં છે. તે ખુલ્લો છે અને તમે તીક્ષ્ણ પાના જોઇ શકશો. જો તમે તેને બંધ કરો તો, તમે તે પાનાં જોઇ શકશો નહીં.

ગોપુ—તેનો કેવો હાથો છે?

કેસુ—તેનો હાડકાનો હાથો છે અને પાનાં પોલાદનાં છે.

ગોપુ—આ ચપ્પુનું નામ મને કહો.

કેસુ—તે કલમ ઘડી શકે છે. અને તે વડે હું વારંવાર કલમ ઘડું છું. અમે તેને ચપ્પુ કહીએ છીએ.

ગોપુ—શું તે સ્ટીલપેન ઘડી શકે?

કેસુ—ના, હું તેનાથી પીછાની કલમ ઘડી શકું છું, પણ તે સ્ટીલ પેન ઘડી શકે નહીં. તાક ઘણી સખત છે, પીછું પોચું છે.

ગોપુ—મહેરબાની કરીને મને આ ચપ્પુ આપો.

કેસુ—ના, આ ચપ્પુ હું તને નહીં આપી શકું. તે મને પોતાને જોઇએ. એના જેવો એક તમારે માટે તમારા બાપને ખરીદવાને કહેજો.

ગોપુ—આ સુંદર ચપ્પુ તમે ક્યાંથી ખરીદ્યો?

કેસુ—ગઈ કાલે, બાપાએ દુકાનમાંથી તે ખરીદ્યો.

ગોપુ—તેને માટે તેમણે શુ આપ્યું?

કેસુ—તેને માટે તેમણે આઠ આના આપ્યા. તેમણે પોતે એ પ્રમાણે મને કહ્યું. હવે તમારે ઘેર જવું જોઇએ. બહુ મોડું થયું છે. મારે સુઈ જવું જોઇએ.

મારે વાંચતાં શીખવું જોઇએ. મારે લખતાં શીખવું જોઇએ. મારે જુઠું બોલવું જોઇએ નહીં. મારે કોઇને ઇજા કરવી જોઇએ નહીં.

૭ ગાય.

ગોવિંદ–આ ચિત્રમાં શું છે! મને કહો.

વિઠુ–હું ગાય અને વાછરડો અને માણુસ અને સ્ત્રી જોઉં છું. તે માણુસ કોણ છે? તે શું કરે છે?

ગોવિંદ–તે દુધવાળો છે. તે ગાય તેની છે. તે જમીન ઉપર બેઠો છે અને પોતાના જમણા હાથથી ગાય દોહે છે.

વિઠુ–પોતાના ડાબા હાથથી તે શું કરે છે?

ગોવિંદ–તેણે પોતાના ડાબા હાથમાં વાસણુ પકડયું છે.

વિઠુ–દુધવાળા પાસે જમીન ઉપર હું બે ચીજો જોઇ શકું છું. તે શું છે અને શા વાસ્તે છે?

ગોવિંદ–ત્યાં એક મોટું ગોળ વાસણુ છે, અને તેની પાસે એક ન્હાનું વાસણુ છે. દુધવાળો ઘણા મોટા વાસણમાં દોહે છે. તે દુધથી ભરાઇ જશે. ત્યારપછી તે પેલા બે વાસણમાં દુધ રેડશે.

વિઠુ–કયારે અહીં દુધવાળો આવે છે?

ગોવિંદ–તે દર સવારે અહીં ગાયને દોહવાને આવે છે. તે પોતાની ગાય દોહીને પોતાનું દુધ વેચવાને ઘેરેઘેર ફરે છે.

વિઠુ–ત્યાં પેલી ઉભેલી બાઈ કોણ છે? તે કયાંથી આવી છે? તેને શું જોઇએ છે?

ગોવિંદ–તે ગાયની પછવાડેના ઘરમાંથી બ્હાર આવી છે. તે પોતાને માટે થોડું દુધ લેવા આવી છે. જમીન ઉપરનું પેલું ન્હાનુ વાસણ તેનું છે. દુધવાળો તે દુધથી ભરશે અને તે તે લઈ જશે. તેના પોતાને હાથે બંગડીઓ છે, એના ઘુંટણ ઉપર કલ્લાં છે, નાકમાં વાળી છે, અને કાનમાં એરીંગ છે.

વિઠુ–તે ગાય શું કરે છે?

ગોવિંદ–ગાય જમીન ઉપરની ટોપલીમાંથી ખાય છે.

વિઠુ–તે વાછરડું શું કરે છે?

ગોવિંદ–તે વાછરડું પોતાની માની નીચે પોતાનું માથું ઘાલે છે. તે પોતાને માટે થોડું દુધ લેવાને પ્રયત્ન કરે છે.

વિઠુ–શું તે વાછરડાને થોડું દુધ મળશે ?

ગોવિંદ–હા. દુધવાળો પોતાનું વાસણ દુધથી ભરશે, ત્યારપછી તે વાછરડાને પોતાની મા પાસેથી થોડું દુધ પીવા દેશે.

વિઠુ–ગાય શું ખાએ છે અને પીએ છે ?

ગોવિંદ–તે ઘાસ, કુસકી, કઠોળ અને પરાળ ખાય છે. તે સ્વચ્છ ઠંડુ પાણી પીએ છે.

વિઠુ–શા વાસ્તે દુધવાળાએ તેના પાછલા પગ બાંધ્યા ?

ગોવિંદ–તેને લાત મારતી અટકાવવાને તેણે તેના પાછલા પગ જોડે બાંધ્યા છે. જો તે લાત મારે તો દુધનું વાસણ ઉંધું વળી જાય અથવા દુધવાળાને ઇજા થાય.

વિઠુ–તે ગાય કેટલું દુધ (આપે) દે છે ?

ગોવિંદ–આ ગાય દરરોજ ચાર શેર દુધ દે છે. સવારમાં તે બશેર દે છે અને સાંજે ફરીથી બશેર દે છે. તમે ગાયના માથા ઉપર બે શીંગડા જુઓ છો શું તમે જોતા નથી ? શું તે ગાયને કાંઇ કામના છે ?

વિઠુ–હું શીંગડાં જોઈ શકું છું. તે શા કામના છે ?

ગોવિંદ–ગાય તેનાથી લડી શકે છે. કોઇ તેને અથવા તેનાં વાછરડાને ઇજા કરવાને પ્રયત્ન કરે ત્યારે તે પોતાના શીંગડાંથી લડે છે. તેને ટુંકા પગ છે અને ઘણી જલદીથી દોડી શકતી નથી. પણ તે પોતાને અને પોતાના નાના વાછરડાને પોતાના શીંગડાંવતી સહીસલામત રાખી શકે છે.

આ વાસણ મ્હોટું છે, પેલાં ન્હાનાં છે. આ ચોપડીઓ મારી છે, પેલી ચોપડીઓ તમારી છે. દુધ સારૂં અને ધોળું અને મીઠું છે. દરેક જણને દુધ પીવું ગમે છે. ન્હાની ગાયને આપણે વાછરડી કહીએ છીએ. ગાય પોતાના વાછરડાનું રક્ષણ કરે છે.

૮. ઘોડો.

માણુસ–આ રહ્યો મારો ઘોડો. તેની તરફ જુઓ. તેને લાંબા પગ છે અને વાળવાળી લાંબી પૂંછડી છે. તે બહુ જોરાવર છે. તે ઘણી ઝડપથી દોડી શકે છે. તે ઘણે દુર પોતાની પીઠ ઉપર માણુસને લઈ જાય છે. તેને લાંબી ડોક છે ન્હાનું માથું અને ન્હાના કાન છે, અને તે સારી રીતે સાંભળી શકે છે. તે ગાય જેવો ટુંકો નથી. તે ઉંચો છે.

છોકરો–હું તમારા ઘોડા ઉપર સ્વારી કરૂં ?

માણુસ-હા, તેની પીઠ ઉપર ચઢો અને સ્વારી કરો હું તને પકડી રાખું છું, બીતો ના.

છોકરો–મહેરબાની કરી મને મજબુત પકડી રાખજો. તેને ઝડપથી દોડવા દેશો નહીં. હું પડી જાઉં. તે કેવો ઝડપથી ચાલે છે.

આ એક સુંદર કાળો ઘોડો છે. ઘોડો પણુ ઝડપથી દોડી શકે છે. ઘોડો પોતાના સ્વારી કરનારને ઓળખે છે. ઉઠો મજબુત પકડો ઝડપથી ચાલો.

૯. ખુરશી.

રામ–શું આ સુંદર ખુરશી નથી ? તે કોની છે ?

ગોવિન્દ–આ મારી ખુરશી છે. હું તેના ઉપર બેસું છું. કેટલાક માણુસ જમીન ઉપર બેસે છે. જમીન ભીની હોય. જો હું ખુરશીપર બેસું તો મને શરદી લાગશે નહીં.

રામ–આ કઈ જાતની ખુરશી છે ?

ગોવિન્દ–તે નેતરની છે. પાછળ નેતરના પાતળા કકડા છે. પાયા નેતરના જાડા કકડા છે, બેઠક નેતરની છે. એ પોચી લાગે છે.

રામ–મને મારી પીઠમાં દરદ થાય છે. હું ઘેર જમીન ઉપર બેઠો ને ભીંજાયો.

ગોવિન્દ–મારી ખુરસી ઉપર બેસ. તમારે ઘેર ખુરશી છે.

રામ—ના, પણ હું એક ખરીદીશ. તેની શું કીંમત બેસશે?

ગોવિંદ—તમારી સારી ખુરશીના બે કે ત્રણ રૂપીઆ આપવા પડશે.

કેટલીક ખુરશીઓ લાકડાની થાય છે. લાકડું કઠણ લાગે છે. પણ નેતર કરતાં તે વધારે મજબુત છે. ખુરશીઓને પીઠ, બેઠક અને પાયા હોય છે. કેટલીક ખુરશીઓને વળી હાથા હોય છે.

૧૦. હું તાબે થઇશ.

(૧) હું મારા બાપ અને માનું કહ્યું માનીશ. (૨) હું મારા બાપ, મા, બ્હેન અને ભાઇને ચાહીશ. (૩) હું ઘેર દરેક જણ તરફ માયાળુ થઇશ. (૪) હું દરેકની સાથે ધીમેથી અને નરમાશથી બોલીશ. (૫) હું દરરોજ પરમેશ્વરની પ્રાર્થના કરીશ. (૬) મારી સંભાળ રાખવાનું હું પરમેશ્વર કને માગીશ.

હું નહીં કરૂં.

(૧) હું જુઠું બોલીશ નહીં. (૨) હું ચોરી કરીશ નહીં. (૩) હું ખરાબ શબ્દ વાપરીશ નહીં.

ખરૂં કરવાનો પ્રયત્ન કરો. સાચા રહેવાનો પ્રયત્ન કરો.

જો તમે દરેકને ચ્હાશો તો દરેક જણ તમને ચ્હાશે.

૧૧. બૈલગાડી.

છોકરો—ગાડામાં બેઠેલા માણસને તમે જુઓ છો?

ભાઇ—હા, હું તેને ગાડાની અંદર બાજુએ જોઉં છું. કોણ છે? ત્યાં તે શું કરે છે?

છોકરો—તે ગાડાવાળો છે. તેણે પોતાના માથે પાઘડી પહેરી છે, આ ગાડુ તેનું છે તે બૈલગાડી છે, તે બળદને હાંકે છે.

ભાઇ—ગાડું શાથી ચાલે છે?

છોકરો—બળદ ગાડીને ખેંચે છે. ગાડાને બે મ્હોટાં ગોળ પૈડાં છે. દરેક બાજુએ એક છે. જ્યારે બળદ ખેંચે છે, ત્યારે પૈડાં ગોળ ફરે છે. ત્યાર પછી ગાડું રસ્તા ઉપર થઇને જાય છે, હમણાં તે રસ્તામાં શાંત (સ્થિર) ઉભું છે.

ભાઇ—અહીંઆ શા વાસ્તે શાંત ઉભું છે?

છોકરો—કોઈ ઘણે દુર રહે છે. આ ઘરમાં તેનો એક ભાઇબંધ છે. તેને તે મળવાને અને તેની સાથે વાત કરવા માગતો હતો. તેણે ગાડાવાળાને તેને અહીં લાવવાને ચાર આના આપ્યા. પોતાના ભાઇબંધ સાથે વાત કરતાં હમણાં તે ઘરમાં છે. થોડીવારમાં તે બ્હાર આવશે અને આ ગાડામાં ઘેર જશે. ગાડાવાળો બ્હાર તેની રાહ જુએ છે.

ભાઈ—ગાડા ઉપરનું મથાળું કેવું સુંદર છે.

છોકરો—હા, ગાડાવાળાએ તે પોતે જાતે બનાવ્યું, તેણે તે નેતર અને સાદડીનું બનાવ્યું. તેણે નેતરોને વાળી અને તેના ઉપર સાદડી મુકી.

તેણે પાતળાં દોરડાંથી નેતર સાથે સાદડી બાંધી લીધી છે. તમે નેતર જોઇ શકતા નથી. તેઓ અંદર છે. સાદડી ઉપર બ્હારની બાજુએ તમે દોરડા જોઇ શકો છો.

ભાઇ—ગાડાનો ઉપલો ભાગ શું ખપનો છે?

છોકરો—ગાડાનો ઉપલો ભાગ સૂર્યનો તાપ ને વરસાદ અટકાવે છે. સૂર્યનો તાપ અને વરસાદ અંદર પ્રવેશ કરી શકતા નથી. તે ઠંડુ અને ગાડાની અંદરની બાજુએ સુકું છે.

ભાઇ—ગાડાવાળો બળદ કેવી રીતે હાંકે છે.

છોકરો—તેણે બળદના નસ્કોરામાં દોરી પોરવી છે. તેણે તેની જોડે દોરડું બાંધ્યું છે. તે દોરડાનો એક છેડો પકડે છે. જ્યારે તે દોરડું ખેચે છે ત્યારે બળદ ઉભાં રહે છે. તેની પાસે તેના હાથમાં ચાબુક છે. જો બળદ નહીં ચાલે તો તેને ચાબુક મારે છે. ત્યાર પછી તે દોડે છે.

બળદને ટુંકા પગ હોય છે. ઘોડો બળદ કરતાં વધારે લાંબો છે. ઘોડાની ખરીને એક ભાગ છે. બળદની ખરી બે ભાગવાળી છે.

૧૨. તે મેળવવાની કોશેષ કરો.

એક ન્હાનો છોકરો અને તેની મા.

છોકરો—તમે શું પકડયું છે?

મા—આ એક ન્હાનું પક્ષી છે.

છોકરો—તે ઉડી શકશે ?

મા—ના, તે લાકડાનું પક્ષી છે. તે ઉડી શકશે નહીં તે રમકડું છે. તમે તેની સાથે રમો.

છોકરો—મહેરબાની કરી મને તે આપો.

મા—તમારો હાથ ઉંચો કરો અને તે લો.

છોકરો—હું એટલે ઉંચે પહોંચી શકીશ નહીં.

મા—તેમે પહોંચવાની કોશેષ કરો.

છોકરો—હું કોશેષ કરૂં છું, પણ હું પહોંચી શકતો નથી.

મા—તારા પગના આંગળા ઉપર ઉભો થા અને કોશેષ કર.

છોકરો—તેને જરા નીચે ઉતારો. હવે તે મને મળ્યું. તે મારા હાથમાં આવ્યું, હું તેને જવા દઇશ નહીં. હવે આ પક્ષી મારૂં છે.

મા—હા, હું તને તે આપું છું. હવે તે તમારૂં છે ?

છોકરો—વ્હાલી મા. આ તમારો આભાર માનું છું.

મા—પોતાના ન્હાના છોકરાને ચ્હાય છે.

૧૩. મરઘો.

મરઘો સુંદર પક્ષી છે. કેવો સીધો તે ઉભો રહે છે. તેની પૂછડી તરફ જુઓ. તેમાં કેવાં સુંદર લાંબાં પીછાં છે. તેઓ સફેદ અને કાળાં અને રાતાં અને પીળાં છે, તેના માથા ઉપર સુંદર રાતી માજર છે.

મરઘાંને બૈરી અને છોકરાં છે. બૈરી મરઘી છે. તેણી ઈંડા મૂકે છે અને તેમને હુંફાળા રાખવાને તેમના ઉપર બે છે. ત્યાર પછી તે ઈંડા ફાટે છે અને ન્હાના મરઘાં બહાર આવે છે.

ત્યાં ચિત્રમાં તમે મરઘી અને તેની આસપાસ સઘળે તેનાં બચ્ચાં જુઓ છો. તે શું કરે છે. મને તમે કહી શકશો ? તેણી જમીન પરથી પોતાના બચ્ચા સારૂ ખોરાક વીણે છે. તેણી તેમને ખવડાવે છે તેની તેમની મા છે. તેઓ પણ ખોરાક વીણવાનો પ્રયત્ન કરે છે. તેઓ તેમની માફક ખોરાક વીણે છે.

કુકડો સ્હવારમાં ઘણો વ્હેલો ઉઠે છે, તે દિવસના અજવાળા પહેલાં જાગે છે અને કુકડેકુક કરે છે. તે શું કહે છે! મને કહો. તે કહે છે, જાગો! જાગો! તમારી આંખો ઉઘાડો અને ઊઠો. અજવાળું આવે છે! દિવસ આવે છે! બારણું ઉઘાડો! સુર્યોદય પહેલાં ઉઠો.!

સ્હવારમાં પહેલાં કુકડો કુકડેકુક કરે છે, કીકીરીકી પૂર્વમાં નવું અજવાળું થાય છે. કુકડેકુક કુકરેકુક વ્હેલા ઉઠનારા પક્ષીઓ પોતાનું ગાવાનું શરૂ કરે છે. કીકીરીકી કાકીરીકી દીવસ નવું અજવાળું લાવે છે.

દર સ્હવારે રાતો સુરજ ગરમી આપતો અને પ્રકાશીત રીતે ઉગે છે પણ સાંજ થોડીવારમાં પડે છે અને અંધારી ઠંડી રાત ત્યારપછી ચંદ્રમા અને તારા ઉગે છે. જ્યારે દિવસનું અજવાળું જતું રહે છે ત્યારે તેઓ અજવાળું આપે છે.

૧૪. મા અને તેનો દીકરો.

કેશુ–આ નાનો છોકરો દુર ચાલી શકતો નથી.

ગોકું–શા કારણથી તે દુર ચાલી શકતો નથી.

કેશુ–તે બહુ ન્હાનો છે તેથી તેની મા તેને લઇ જાય છે. તે તેને પોતાના જમણા હાથથી કેવી રીતે મજબુત પકડી રાખે છે.

ગોકું–પોતાના જમણા હાથે તે શું કરે છે?

કેશુ–તમે તેનો જમણો હાથ જોઇ શકતા નથી. તે તેની માની પીઠની આસપાસ છે. મા તેના ન્હાના છોકરાને ચ્હાય છે. હાથમાં કડા અને પગમાં કલ્લા અને માથા ઉપર ન્હાની ટોપી પહેરાવી છે.

ગોકું–તે ક્યાં જાય છે અને પોતાની જમણી બાજુએ શું લઇ જાય છે?

કેશુ–તેણી થોડા ચોખા ખરીદવાને બજારે જાય છે.

ગોકું–બજારમાંથી ચોખાને ઘેર કેવી રીતે લાવશે?

કેશુ–તેણી ચોખા ભરવાને ટોપલી લઈ જાય છે. આ ન્હાના છોકરાને ઘેર એક ન્હાનો ભાઇ છે તે ઘણો ન્હાનો છે તેથી તેની મા તેને ઘેર મુકી આવી છે.

ગોકુ-જ્યારે તેની મા ઘેર ન હોય ત્યારે તે બાળકની કોણ સંભાળ લે છે.

કેશુ-જ્યારે તેની મા બજારે જાય છે ત્યારે તેનો બાપ તેની સંભાળ લે છે ?

મને ઘણું કોણ ચાહે છે ? મારી મા.

મને પીવાનું દુધ કોણે આપ્યું ? મારી મા.

મને ચાલતાં અને વાતચીત કરતાં કોણે શિખવ્યું ? મારી મા.

મને મદદ કરવાને કોણ દોડી આવે છે ? મારી મા.

મારે મારી માને ચાહવી જોઇએ અને તેની સંભાળ લેવી જોઇએ.

૧૫. ઘંટી.

નારાયણ—આ ચિત્રમાં તમે શું જુઓ છો ?

ગોવિંદ—જમીન ઉપર, સાદડી ઉપર બેઠેલા એક પુરૂષ, બે બૈરીઓને હું જોઉં છું.

નારાયણ—તેઓ શું કરે છે ?

ગોવિંદ-હું જાણતો નથી મહેરબાની કરી મને કહો.

નારાયણ-તેઓ ઘંટીમાં ચોખા દળે છે.

ગોવિંદ-ઘંટી એ શું છે ?

નારાયણ-ઘંટીમાં બે પત્થર છે. તેઓ મ્હોટા અને ગોળ અને ઘણા ભારે છે. નીચલો પત્થર ફરતો નથી. ઉપલા પત્થરને હાથો છે. તે ગોળ ચકકર ફરે છે. હાથો લાકડાનો છે. તે માણસ અને બે બૈરીઓ હાથાને પકડે છે. ઉપલા પત્થરને ગોળ ફેરવે છે. ઉપલા પત્થરમાં હાથાની પાસે એક કાણું છે.

ગોવિંદ-એ કાણું શાને માટે છે ?

નારાયણ-બાયડીઓમાંની એક તેને ચોખાથી ભરે છે. ચોખા તેમાં ઉતરે છે, અને તે બે પડની વચ્ચે જાય છે. પત્થર તેનો થોડી વારમાં દળીને આટો કરે છે. બાયડીઓમાંની એક કાણામાં પોતાના જમણા હાથવતી થોડા ચોખા નાંખે છે. તમે તેને જોઇ શકો છો ?

ગોવિંદ–હા, હું તેને જોઈ શકું છું. જમીન ઉપર બે ટોપલા છે. તેઓ ચોખાથી ભરેલા છે. તેઓ આ સઘળા ચોખાનો દળીને લોટ કરશે ?

નારાયણ-હા, ટોપલીમાંના સઘળા ચોખાને દળીને તેઓ લોટ કરશે. આપણે આ ભુકાને આટો કહીએ છીએ. નીચેના પડ પાસે સાદડી ઉપર તમે સફેદ લોટ જોઇ શકો છો. આ લોટમાંથી તે બાયડીઓ ચોખાની રોટલી બનાવશે. તમને ચોખાની રોટલી (ભાવે) ગમે છે ?

ગોવિંદ–મને ગમે છે. તે બહુ સરસ છે. અમે ઘેર વારંવાર તેને ખાઇએ છીએ. પણ જ્યારે ઠંડી પડી જાય ત્યારે સારી લાગતી નથી. જ્યારે તે તદ્દન ગરમ હોય ત્યારે મને ખાવી ગમે છે. ચોખાની ગરમ રોટલી ઘણી સારી છે. મને ઠંડી ચોખાની રોટલી ગમતી નથી.

૧૬. કેટલાંક આંક.

ગોવિંદ–ચાલો આપણે કેટલીક સંખ્યા શીખીએ. તમારે કેટલા હાથ છે.

ગોપાલ–મારે બે હાથ છે, એક ડાબો અને એક જમણો.

ગોવિંદ–છબીમાંના સ્ટુલને કેટલા પાયા છે.

ગોપાલ–સ્ટુલને ત્રણ પાયા છે, એક, બે ત્રણ.

ગોવિંદ–ચિત્રમાંની રકાબીમાં કેટલા ફળ છે ? તેમને ગણો અને મને કહો.

ગોપાલ–એક, બે, ત્રણ, ચાર, હું ચાર ગણી શકું છું.

ગોવિંદ–દરેક હાથમાં તમોને કેટલાં આંગળાં છે ?

ગોપાલ–મ્હારે દરેક હાથે પાંચ આંગળીઓ છે.

ગોવિંદ–મધમાખી તરફ જુઓ. તેને કેટલા પગ છે ?

ગોપાલ–એક, બે, ત્રણ, ચાર, પાંચ, છ પગ.

ગોવિંદ–હમણાં છબીમાંની ચોપડીઓ ગણો.

ગોપાલ—એક, બે, ત્રણ, ચાર, પાંચ, છ સાત ચોપડીઓ.

ગોવિંદ—કરોળીઆને કેટલા પગ છે?

ગોપાલ—હું કરોળીઆના આઠ પગ ગણી શકું છું.

ગોવિંદ—છબીમાં કેટલીક લાકડાની ખીંટીઓ છે, તેઓ કેટલી છે?

ગોપાલ—એક, બે, ત્રણ, ચાર, પાંચ, છ, સાત, આઠ, નવ ખીંટીઓ. તમે તેની સાથે રમો.

ગોવિંદ—તમારા બંને હાથે કેટલી આંગળીઓ છે? મને કહો. તમારા હાથ ઉંચા કરો ને જુઓ.

ગોપાલ— મારે જમણા હાથમાં પાંચ આંગળીઓ છે અને મારા ડાબા હાથમાં પાંચ આંગળીઓ છે. બંને હાથમાં દસ આંગળીઓ છે. કરોળીઆને આઠ પગ છે. મધમાખીને છ પગ છે.

૧૭. બ્હેનો.

સીતા કાળા વાળવાળી દશ વર્ષની ન્હાની છોકરી છે. તેણી કદી આળસુ નથી. તેને ઉદ્યોગી થવાનું અને પોતાની માને મદદ કરવાનું ગમે છે. આજ સ્હવારે જ્યારે અજવાળુ થયું ત્યારે તેણી ઘણી વ્હેલી ઉઠી. તેણે ઘરનો પુંજો કાઢયો. ત્યાર પછી તેણે પોતાની મ્હોટી બ્હેનને જગાડી. તેણીએ કહ્યું; બ્હેન જાગ. ઉઠવાનો વખત થયો છે. ચાલો આપણે જઇએ અને કુવેથી પાણી લાવીએ. ત્યાર પછી પોતાની બ્હેન ઉઠી અને તેઓ બંને કુવે ગઇ. હમણાં તેઓ પાછી આવે છે. મ્હોટી બ્હેન પાણી લઈ જાય છે. પાણીથી ભરેલો એક ઘડો તેને માથે છે. તેનો હાથ બીજા વાસણની આસપાસ છે. સીતાએ પોતાની સાથે એક ટોપલી લીધી. જ્યારે તેની બ્હેન પાણી કાઢતી હતી, ત્યારે તેણી ઘરને માટે બાળવાને પાંદડાં અને લાકડીઓ વીણીતી હતી. તેની ટોપલી પાંદડાંથી ભરેલી છે. જ્યારે તેઓ પાછા જશે ત્યારે સીતા રાંધવાના વાસણ માંજવાને પોતાની માને મદદ કરશે. ત્યાર પછી તેઓ પોતાના બાપ અને ભાઇઓ માટે ખાવાને ઉકાળશે. જો તેની માને કંઇ જોઇએ

તો તે સીતાને બુમ પાડે છે. જો તેના બાપને કંઇ જોઇએ તો, તે સીતાને વળી બોલાવે છે. તે દોડી આવે છે અને તેમને મદદ કરે છે. તે ઘરમાં ઘણી ઉપયોગી છોકરી છે. તે બીજાને મદદ કરવાને કદી થાકતી નથી.

(૧) આ ચોપડી મ્હોટી છે. પેલી ચોપડી આ કરતાં વધારે મ્હોટી છે. મારી ચોપડી ત્રણમાં સૌથી મ્હોટી છે. (૧) તે પક્ષી નાનું છે. (૨) આ પક્ષી વધારે ન્હાનું છે. (૩) તે રાતું પક્ષી ત્રણેમાં સૌથી ન્હાનું છે.

(૧) આ સારૂં છે (૨) પેલું વધારે સારૂં છે. આ સૌથી સારૂં છે. હું ઘણો મ્હોટો નથી. હું ઘણો ઘરડો નથી, પણ હું મ્હારી મા અને મ્હારી બ્હેનને મદદ કરીશ.

૧૮. કુતરો.

રાત્રે અંધારૂં થાય છે, ત્યારે પછી હું મ્હારા ઘરના બારણાને તાળું વાસું છું.

શું તમે તમારા બારણાને તાળું વાસો છો?

ના, હું મ્હારા બારણાને કદી તાળું વાસતો નથી.

શું, તમે ચોરથી બ્હીતા નથી? તેઓ અંધારામાં આવે અને કંઇક ચોરી જાય.

અરે ના! મારે સારો ભાઇબંધ છે. તે મારા ઘરની આખી રાત તપાસ રાખે છે, તે કદી ઉંઘતો નથી. ચોરો તેનાથી બ્હીએ છે. તે મારો ન્હાનો કુતરો છે. તમે તેને ત્યાં ઉભેલો જુઓ છો? જો તે ચોરને જુએ તો તે ભસે છે. જ્યારે તે ચોરને સાંભળે છે ત્યારે તે ભસે છે. તે ચોરને કરડે છે. તે મ્હારા દોસ્તદારોને કરડતો નથી.

તમારો કુતરો કંઇ બીજું કરી શકે છે?

હા, તે પોતાના મ્હોમાં મારી લાકડી લઇ જઇ શકે છે.

૧૯ પક્ષી અને તેનો માળો.

સીતા આજે સ્હવારે વાડીમાં ગઈ. તેણે ઝાડમાં ઉંચે જોયું તે ઉંચું ઝાડ નહોતું. તે નીચું ઝાડ હતું. ત્યાં એક ન્હાના પક્ષીને જોયું તે ઉડી ગયું નહીં. તે છેક શાંત બેસી રહ્યું. તે તેની છેક પાસે ગઇ ત્યારપછી તે પક્ષી તેની સાથે વાત કરવા લાગ્યું. તે બોલ્યું.

હું કોણ છું? તમે જાણો છો? હું શું કરૂં છું? તમને કહીશ.

હું એક નાનું પક્ષી છું. મારે બે પાંખ છે અને હું હવામાં ઉંચે ઉડી શકું છું હું પડી જતું નથી. મારી પાંખો મને ટેકવી રાખે છે હું એક ઝાડથી બીજે ઝાડ જઇ શકું છું.

ન્હાની છોડી, તમે તે કરી શકો નહીં. શું તમે કરી શકો?

તમે ચાલી શકો અને તમે દોડી શકો અને તમે કુદી શકો પણ તમે ઉડી શકો નહીં મારી માફક ઉડવાને તમને ગમે છે?

હમણાં મેં મારી પાંખો બંધ કરી છે. (બીડી છે.) અને હું ઝાડની ડાળી ઉપર બેસું છું.

તમે એક સુંદર ઘરમાં રહો છો, શું તમે રહેતા નથી! મારે પણ એક સુંદર હુંફાળું ઘર છે. મેં એક અઠવાડીયામાં બાંધ્યું મારી નજદીક તે આ રહ્યું. હું તેને મારો માળો કહું છું. તે અહીં તદ્દન સહીસલામત છે. તે ઝાડમાંથી પડી જશે નહીં. કેટલાક પક્ષીઓ લાંબા ઘાસમાં જમીન ઉપર પોતાના માળા બાંધે છે. હું છેક ઉંચે ઝાડમાં પાંદડાં નીચે મારો માળો બાંધું છું. તે આ રહ્યો.

કેટલાક પક્ષીઓ પોતાના માળા પાંદડાંનાં બનાવે છે. પણ હું મારો માળો ન્હાની ડાંખળીઓનો બનાવું છું તેને હુંફાળો રાખવાને હું અંદરની બાજુએ ઉન અને સૂકું ઘાસ મૂકું છું.

મારા માળાની અંદર કેટલાંક ભુરાં ઈંડાં છે. મં તેમને ત્યાં ગઈ કાલે મૂકયાં તેમને ગણો. એક, બે, ત્રણ, ચાર, આ માળામાં ચાર ન્હાનાં ભૂરાં ઇંડા છે. તમે તેમને જુઓ. પણ તમારે તેને અડકવું નહીં.

આ ઈંડામાંથી ચાર ન્હાના પક્ષી બ્હાર નીકળશે. જો તમે થોડા દિવસમાં પાછા આવશો, તો તમે તેને જોશો. હવે મારા ઈંડાં ઉપર ફરીથી બેસવું જોઇએ અને તેને હુંફાળા રાખવા જોઇએ. જો હું તેમના ઉપર ન બેસું તો તે ઠંડા પડી જશે.

૨૦ ન્હાનાં પક્ષી.

પાંચ કે છ દિવસ પછી સીતા ફરીથી વાડીમાં ગઇ. ત્યાં તેણે તે પક્ષીને જોયું. તેની જોડે તેણે ફરીથી વાતચીત કરી તે બોલ્યું.

સાહેબજી ! ત્યારે તો તમે મને ફરીથી મળવાને આવ્યા છો. શું તમે આવ્યા છો ? હું તમને જોઈ ઘણી ખુશી થઇ છું.

હમણા મારા માળામાં ચાર ન્હાનાં પક્ષી છે. હું તેમની મા છું અને તેઓ મારા બચ્ચાં છે. હું તેમને ઘણું ચાહું છું. જો તમારી મરજી હોય તો, તમે મારા માળા પાસે જાઓ અને તેમને જુઓ. બે દિવસ અગાઉ તે ભૂરાં ઇંડાંમાંથી બ્હાર આવ્યાં, મેં મારા માળામાંથી તમને તે ઇંડાં બતાવ્યાં હતાં. હમણા તે પોતાનું મ્હોં ઉઘાડે છે. તમે તેમને જોઇ શકો છો ? તમે તેમને ચીસ પાડતાં સાંભળી શકો છો ? તેઓ કંઇક ખોરાક માંગે છે, તે ઘણાં ભૂખ્યાં છે.

હું હમણાં એક કીડો તેમને ખાવા માટે લાવી છું. મ્હારી ચાંચમાં તે આ રહ્યું. એમનો બાપ મારા જેવો બીજો એક ન્હાનું પક્ષી છે, તે આ છોકરાં માટે વધારે ખોરાક લાવવાને દૂર ગયો છે. જો આપણે તેમને સારી રીતે ખવડાવીશું તો તે દરરોજ મ્હોટાં અને મ્હોટાં થશે એક મહીનામાં તેમની પાંખો મજબુત થશે. ત્યાર પછી હું તેઓને આમતેમ ઉડવાને શીખવીશ. તેઓ પોતાની મેળે ખોરાક મેળવશે. હમણાં તેઓ ન્હાનાં પક્ષી છે. એમનાં મા અને બાપે તેમને ખવડાવવું જોઇએ.

બાળક.

પ્હો ફાટતાં પોતાના માળામાં ન્હાનું પક્ષી શું બોલે છે ? ન્હાનું પક્ષી બોલે છે કે, 'મને ઉડવા દે, મા, મને ઉડી જવા દે."

જ્યાં સુધી નાના પક્ષી વધારે મજબુત થાય ત્યાં સુધી ન્હાના પક્ષી વધારેવાર આરામ લે તેથી થોડી વધારેવાર આરામ લે છે, ત્યાર પછી તે ઉડી જાય છે.

૨૨. બિલાડી..

જુઓ, અહીંઆ એક બિલાડી છે. તેને તેના શરીર ઉપર ટુંકા નરમ વાળ છે. તેને તેના પંઝાને છેડે તીક્ષ્ણ નખ છે. તેને ચીડવતા ના. તે તમને તેના નખ વડે ખોતરશે. બિલાડી બહુ ઉતાવળી હોય છે અને ઉંદરો પકડી શકે છે. ઉંદરો રાત્રે ખોરાક ચોરવાને નીકળે છે. બિલાડી તેઓની રાહ જુએ છે. તે રાત્રે દેખી શકે છે. જ્યારે ઉંદર તેના દરમાંથી બહાર નીકળે છે ત્યારે બિલાડી કુદે છે અને તેને પકડે છે. તેની સાથે રમે છે. આખરે તે ઉંદરને મારી નાખે છે અને તેને ખાઇ જાય છે. બિલાડી દૂધ પીએ છે. તે માંસ અને રોટલી ખાઇ જાય છે અને તે માછલીની શોખીન હોય છે. (બહુ ભાવે છે.) બિલાડી તેનાં બચ્ચાંને ચાહે છે, તેમને સ્વચ્છ રાખવાને તે તેઓને સઘળે ચાટે છે. તે તેમના માટે ખોરાક લાવે છે અને ઉંદર પકડવાને તેઓને શીખવે છે. તે પોતાની પૂંછડી હલાવે છે અને બચ્ચાં તેની સાથે રમે છે. બચ્ચાંઓ રમતનાં ઘણાં શોખીન હોય છે. તેઓ આમ તેમ કુદે છે. મા તેઓને પોતાના મ્હોંમાં લઇ જાય છે. તેઓને મીઆંઉ કરીને બોલાવે છે. બચ્ચાંઓ વળી મીઆંઉં કરે છે. બિલાડીઓ અને કુતરા આપણાં ભાઇબંધ છે. કુતરાઓ રાત્રે આપણાં ઘરની ચોકી કરે છે અને બિલાડી ઉંદરો પકડે છે. આપણે તેમના ઉપર માયાળુ થવું જોઇએ.

૨૩. બકરાંઓ.

આ બે બકરાંઓ છે. તેઓને કેટલાં લાંબા કાન છે ? તેઓને ગાયની માફક શીંગડાં છે. શું તેઓ તેઓનાં શીંગડાવડે મને માથુ મારશે ? જો તમે તેઓને મારો નહીં તો તેઓ તમને માથું મારશે.

નહીં. તેઓને ટુંકી પૂંછડીઓ હોય છે. બકરાંઓ દુધ આપે છે. પીવાને તેઓનું દુધ ગળ્યું અને સારૂં છે. બકરો ગાયની માફક વધારે દુધ આપતો નથી. આનું કારણ શું ? બકરો ગાયના કરતાં વધારે નાનો છે તેથી તે થોડું દુધ આપે છે. ગાયનું દુધ બકરાના દુધ કરતાં વધારે સારૂં છે. બકરાવાળો બકરાની વચ્ચે બેઠો છે. તે તેમને દોહવાને જાય છે. તેની આગળ માટીનો ઘડો ત્યાં છે. તે ઘડામાં દુધ મુકશે (રેડશે).

૨૩. ઘેટું.

આ શું છે ? શું તે બકરો છે ? ના, તે ઘેટું છે તે મેઢું અથવા ઘેટું છે. તેને કેવાં સુંદર શીંગડાં છે. શીંગડાં સીધાં નથી. ઘેટાંનાં શીંગડાં વળેલાં હોય છે. બકરાનાં શીંગડાં સીધાં નથી ઘેટાંના શીંગડાં વળેલાં હોય છે. બકરાના શીંગડાં સીધાં છે ઘેટાંને તેની ચામડી ઉપર જાડું ઊન હોય છે. ઊન ડગલાના જેવું છે. ઊન ઘેટાંને ગરમ રાખે છે. માણસો ઘેટાં ઉપરથી ઊન કાતરી લે છે. ત્યારે પછી તેઓ ઊનના કપડાં બનાવે છે. માણસો ઘેટાંને ટોળામાં રાખે છે. ટોળામાં ઘણાં ઘેટાં હોય છે. ઘેટાં ઘાસ ખાય છે. ભરવાડ ઘેટાંને ચરવાને ખેતરમાં હાંકી જાય છે. ઘેટાનું ઊન બકરાના વાળ કરતાં વધારે જાડું હોય છે. ઘેટાં ઘણાં નરમ અને શાંત છે. તેઓ કોઇને ઇજા કરતાં નથી.

૨૪. તમારે માટે અને મારે માટે.

પ્રકાશિત સુરજ ઉંડા આસમાની આકાશમાં પ્રકાશે છે. ઝાંખો (ફીકો) ચંદ્રમાં ઉંચે વાદળાં ઉપર પ્રકાશ નાંખે છે, અને આપણે રાત્રે (તમારે માટે અને મારે માટે) ચળકતા તારા જોઇએ છીએ. સુરજ ચંદ્રમાં અને તારાઓ તમારે અને મારે માટે પ્રકાશે છે. જ્યારે સોનેરી સુરજ પશ્ચિમમાં આથમે છે ત્યારે દરેક પક્ષી પોતાના નાના માળા તરફ ઊડે છે. વાડીના ઝાડમાં કેવી મધુરતાથી તે ગાય છે અને તેના

મધમાખીઓ સુંદર ફુલોની આસપાસ ગણગણ કરે છે. તેઓ ખીલે અને આપણી તરફ દરરોજ હસીને જોય છે. તેઓ મધુર હવાની વાસ લે છે અને મધમાખને ખોરાક આપે છે અને તેઓ તમારે માટે અને મારે માટે જીવે છે અને તેઓ ખીલી નીકળે છે. મહાન પરમેશ્વર ભલો છે. તે ઉંચે રહે છે. તે આકાશમાંના પોતાના ઘરમાંથી આપણ સઘળાને જુએ છે, તેણે સઘળી ચીજો બનાવી છે. તે માયાળુ અને પ્રેમાળ છે. તારે માટે અને મારે માટે આપણા બધાને સારૂ તેણે તેઓને બનાવ્યા છે.



નોટીસ.

આથી સર્વેને ખબર આપવામાં આવે છે કે નીચે લખેલી ચોપડીઓ સુરતે નાણાવટ મધ્યે મી૦ કરસનદાસ નારણદાસ બુકસેલરની દુકાનેથી મળશે.

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ પ્રાઈમર ભાગ બીજાના મીનીંગ (તરજુમા સહીત)	૦— ૬—૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં ૧લાના ,, ...	૦— ૮—૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં ૨ ના ,, ...	૦—૧૧—૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં ૩ ના ,, ...	૦—૧૨—૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં ૪ ના ,, ...	૧— ૦-૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં ૫ ના ,, ...	૧— ૪-૦
સ્ટાર ઓફ ઇન્ડીઆ રીડર્સ બુક થર્ડ	૦— ૬—૦
સંસ્કૃત પ્રાંમરની ગાઈડ....	૦—૧૨—૦
ન્યુ કોર્સ પહેલાના (લોંગમેન્સ)	૦— ૪—૦
એલન ફર્સ્ટ રીડીંગ બુકના	૦— ૪- ૦
નળાખ્યાન સટી૦ મોદીકૃત	૧— ૨—૦
ઇલીયડબુક પહેલી	૦—૧૨—
સેનફર્ડ મર્ટનના મીનીંગ	૦—૧૨—
ધી મોડલ સ્કુલ એરિથમેટીક	૧— ૦

એ શિવાય બીજી બધી શાળોપયોગી ચોપડીઓ તથ નેલસન રીડર્સના મીનીંગો તરજુમા સહીત એ દુકાનેથી મળશે જથાબંધ લેનારને સારૂં કમીશન આપવામાં આવશે.

Published by
Balubhai Karsandas Narandas Book-seller,
Nanavat—SURAT.
Printed by
Narayanrao Laxmanrao Nikum at the
SHANKER P. PRESS Chuta Bridge—SURAT.